



# Gazeta Polkowicka

Redaktor prowadzący: Adrianna Jakubowska

Wydawnictwo bezpłatne

Tygodnik Powiatu

Polkowickiego

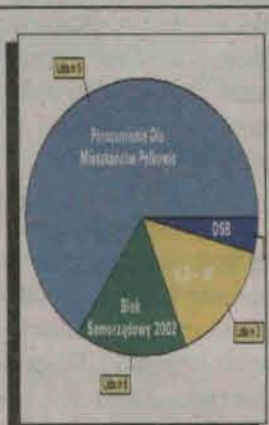
ISSN 1509-9954

Data 8 listopada 2002 r.

nr 45 (123)

nakład 12000

Chocianów, Gaworzyce, Grębocice, Jerzmanowa, Pęcław, Polkowice, Przemków, Radwanice



Jeszcze  
wybieramy  
str. 2 - 4

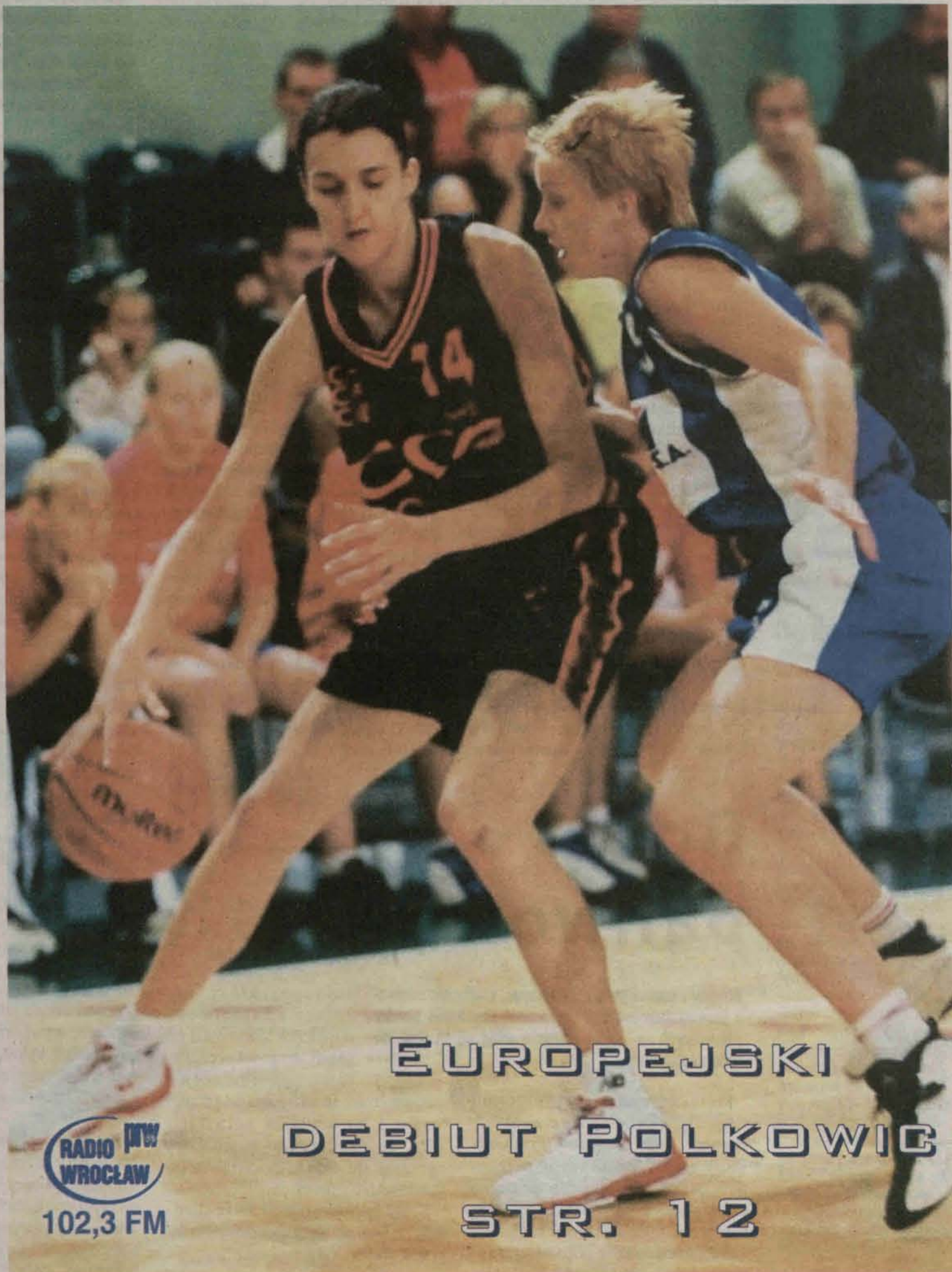


Święto  
Niepodległości  
str. 9

#### Ogłoszenie dnia:

Ubezpieczamy najtaniej na rynku. Współpracujemy z kilkoma czołowymi firmami ubezpieczeniowymi. Zapraszamy na ul. Dąbrowskiego 2 (I piętro - baza PGM) Agencja TU Compensa S.A. w godz. 8.00 - 16.00 tel. 845-22-40, tel. kom. 609-831-444, po godz. 17.00 tel. 746-30-45

Ogłoszenia drobne  
na stronie 18



**RADIO** **PTV**  
**WROCLAW**  
102,3 FM

**EUROPEJSKI  
DEBIUT POLKOWIC  
STR. 12**

Byłem świadkiem historycznego wydarzenia. Przedostatniego dnia października zespół z Polkowic zagrał w europejskich pucharach. Szerzej o eskapadzie koszykarek do dalekiej Samary przeczytacie w innym miejscu GP. Tutaj pewna refleksja związana z tym debiutem. Tak się zastanawiam, kto jeszcze pięć lat temu wierzył, że drużyna z Polkowic będzie reprezentowała nasz kraj na arenie europejskiej? Ciekaw jestem ilu z nas zastanawia się nad olbrzymim sukcesem miasta, które jeszcze kilkanaście lat temu było – przeproszam za obraźliwość tego określenia – zwykłym blokowskim bez perspektyw. A dziś drużyna z tego samego miasta ma za sobą debiut w europejskich pucharach. To nie jest przypadek. To są lata pracy wszystkich mieszkańców, także tych którzy budowali przed laty bloki. Oni stworzyli zręby dzisiejszych Polkowic. To sukces tych, którzy kilka lat temu uwierzyli, że miasto może być nowoczesne i piękne i przy pomocy mieszkańców takim je stworzyli. Sukces tych, którzy budowali żelazną koszykówkę. To po prostu wielkie osiągnięcie ludzi związanych z Polkowicami.

Mam wrażenie, że przeszliśmy obok tego wydarzenia tak... zwyczajnie. Tymczasem według mnie to jedna z ważniejszych dat w najnowszej historii miasta. I naprawdę nie chodzi o to, czy zespół trenera Spisackiego wygrał, czy nie; kto bowiem będzie pamiętał za kilka miesięcy o tym wyniku? O debiucie w pucharach pamiętać powinniśmy jednak długo. Naprawdę niewielu drużynom, sportowcom i kibicom było dane uczestniczyć w takim wydarzeniu.

A co poza tym? Z rosnącym bólem brzucha (spowodowanym śmiechem) obserwuję zmagania z systemem komputerowym zakupionym przez krajowego komisarza wyborczego. Dni płyną sobie wolno, jeszcze wolniej program liczy głosy. Doprawdy marnym pocieszeniem jest fakt, że i w Stanach Zjednoczonych dwa lata temu była komedia z podobnym oprogramowaniem podczas wyborów prezydenckich. Może warto wrócić do liczydeł?

Grzegorz Szczepaniak

## Z prośbą o pomoc

Ośrodek Doradztwa Rolniczego zwrócił się z apelem do rolników z Powiatu Polkowickiego o pomoc dla rolników z województwa podlaskiego.

W związku z klęską suszy, rolnicy z terenu województwa podlaskiego nie mogli zabezpieczyć bazy paszowej dla bydła.

– Prosimy w imieniu tych rolników o pomoc, szczególnie o pasze objętościowe m.in. kukurydzę, siano, sianokiszonkę, wysłodki bura-

czane, które pomogą utrzymać przez zimę i wiosnę stada bydła – poinformowała Ma-

tylda Michalska, specjalista doradztwa rolniczego.

Wszyscy rolnicy chętni udzielić pomoc mogą uzyskać szczegółowe informacje w Rejonowym Ośrodku Doradztwa Rolniczego Polkowicach oraz u doradców terenowych.

Izabela Pakiet

Powiat Polkowice

Polkowice

## Co po wyborach?

Spośród 300 tysięcy kandydatów wybieraliśmy 27 października 48 630 radnych trzech szczebli samorządu terytorialnego. Uplłynęło już kilkanaście dni, a wciąż nie znamy oficjalnych wyników dla całego kraju. Przed nami jeszcze druga tura bezpośrednich wyborów wójtów, burmistrzów oraz prezydentów miast.

Jeżeli poszczególne komitety nie zrobią tego w wyznaczonym terminie, w przypadku drugiej tury upływa on 10 grudnia, to dokonają tego jednostki gmin-

Polkowice mają już swojego burmistrza, został nim Emilian Stańczyk, kandydat z ramienia PdMP, który 27 października otrzymał 64,8 proc. ważnie oddanych głosów. Mammy również nową radę gminy, w jej skład wchodzi 14 radnych z PdMP, 4 z BS 2002 oraz trzech z koalicji SLD-UP.

W tym roku po raz pierwszy wybieraliśmy wójtów, burmistrzów oraz prezydentów w wyborach bezpośrednich, rady gminy, powiatu oraz sejmiki wojewódzkie zostały wybrane po staremu, czyli wedle ordynacji proporcjonalnej. Oznacza to, że głosowaliśmy na listy kandydatów, następnie zaś nasze głosy przeliczono na liczbę mandatów dla poszczególnych list przy zastosowaniu metody d'Hondta. Teraz przyszedł czas na ukonstytuowanie się nowych rad oraz rozstrzygnięcie sporów wynikających z przebiegu wyborów. Do 12 listopada pełnomocnicy zgłaszający listy kandydatów oraz wyborcy mają prawo wnosić protesty wyborcze do właściwych terytorialnie sądów. Termin ten dotyczy elekcji z dnia 27 października, zastrzeżenia co do przebiegu drugiej tury wnosimy do dnia 26 listopada. Wówczas również upływa czas przeznaczony na usunięcie plakatów, hasel i ogłoszeniowych urzędzeń wyborczych.

ne na koszt komitetu wyborczego. Termin składania rozliczeń finansowych upływa 27 października 2003 roku. Do 27 lutego natomiast inne komitety oraz uprawnione do tego organizacje społeczne składają zastrzeżenia do sprawozdań finansowych. PKW lub komisarz wyborczy badają sprawozdania przedłożone przez pełnomocników finansowych poszczególnych komitetów oraz decydują o ich przyjęciu bądź odrzuceniu do dnia 27 kwietnia 2003 roku.

Pierwszą sesję nowo wybranej rady gminy zwołuje przewodniczący rady poprzedniej kadencji w ciągu siedmiu dni po ogłoszeniu zbiorczych wyników do rad na obszarze całego kraju. Nowo wybrani prezydenci, burmistrzowie i wójtowie rozpoczynają pełnić swoje funkcje w dniu rozpoczęcia kadencji rady.

W przypadku powiatu, nowo ukonstytuowana rada ma sześć miesięcy na wyłonienie ze swego grona nowego zarządu, natomiast jej pierwsza sesja zostaje zwołana przez przewodniczącego rady zeszłej kadencji w terminie 7 dni od ogłoszenia zbiorczych wyników wyborów na terenie całego kraju, analogicznie jak w przypadku rad gminy.

Konrad Kaptur

## Czarnym szlakiem

W listopadzie br. na terenie Wzgórz Dalkowskich, w okolicy miejscowości Obiszów zostanie oznakowany czarny szlak rowerowy – taką decyzję podjął Zarząd Gminy Grębocice na ostatnim posiedzeniu

W ramach opracowanego projektu szlaków rowerowych na terenie gminy Grębocice o łącznej długości 61 km w pierwszej kolejności zostanie oznakowany dodatkowy 14 kilometrowy czarny szlak rowerowy o wyższym stopniu trudności. Jest to szlak o walorach sportowo-wyczynowych, jak i przyrodniczych.

Pętla czarnego szlaku rowerowego przeznaczona jest dla tych, którzy jeżdżą wyczynowo. Trasa jest trudna, interwałowa, urozmaicona.

## Bony paliwowe

Rolnicy z terenu gminy Gaworzyce, którzy nie odebrali jeszcze zaświadczeń w sprawie uzyskania bonów paliwowych za drugie półrocze mają na to czas do końca listopada.

Pierwotnie ostatecznym terminem ubiegania się o te zaświadczenia był koniec września. Wójt gminy postanowił przesunąć ostateczny termin o pełny miesiąc, tak, by wszyscy zainteresowani mogli je odebrać.

Zaświadczenie może otrzymać każdy płatnik podatku

Bardzo łatwo można z niej zjechać. Położenie terenu, a zwłaszcza zróżnicowanie wysokościowe podjazdów i zjazdów jest ekstremalne. Jednak dla cyklisty terenowo-górskiego będzie to miejsce, w którym będzie czuł się rewelacyjnie.

Jeśli pogoda dopisze, to 61 kilometrowy zielony szlak rowerowy zostanie oznakowany jeszcze w tym roku, a jego otwarcie obędzie się na wiosnę w 2003 roku. Środki na ten cel zostały zabezpieczone w Gminnym Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

Izabela Pakiet

Grębocice

Gaworzyce

rolnego, który nie zalega z zapłatą podatków. Ponadto musi być właścicielem ciągnika rolniczego oraz musi posiadać powyżej 1 ha użytków rolnych.

Po zaświadczenia można się zgłaszać do działu podatkowego w urzędzie gminy.

Bony paliwowe można realizować tylko w wyznaczonych stacjach paliw.

Sabina Lipiec

### Skład Rady Miejskiej Polkowic:

1. **Stanisława Bocian**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic*
2. **Ireneusz Traczyk**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic*
3. **Krzysztof Kaczanowski**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic*
4. **Andrzej Tatuśko**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic*
5. **Stefan Ciżmar**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic*
6. **Kazimierz Horbas**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic*
7. **Waldemar Jedynak**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic*
8. **Mariusz Gnych**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic*
9. **Jolanta Węgierska**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic*
10. **Franciszek Czarny**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic*
11. **Marek Stańczyszyn**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic*
12. **Wiesław Wabik**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic*
13. **Michał Jurczak**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic*
14. **Jan Bytniewski**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic*
15. **Jolanta Rubiś – Kulczycka**  
*Blok Samorządowy 2002*
16. **Zbigniew Rydziński**  
*SLD – UP*
17. **Jerzy Olczyński**  
*SLD – UP*
18. **Halina Stanisławska**  
*Blok Samorządowy 2002*
19. **Stanisław Dudziak**  
*Blok Samorządowy 2002*
20. **Beata Betka**  
*SLD – UP*
21. **Andrzej Kulczycki**  
*Blok Samorządowy 2002*

**Burmistrz – Emilian Stańczyszyn**

### Skład Rady Powiatu Polkowickiego:

1. **Marek Tramś**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic (Polkowice)*
2. **Włodzimierz Liberski**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic (Polkowice)*
3. **Marianna Dąbrowska**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic (Polkowice)*
4. **Janusz Isztwan**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic (Polkowice)*
5. **Piotr Stańczyszyn**  
*Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic (Polkowice)*
6. **Jerzy Molski**  
*SLD – UP (Polkowice)*
7. **Diallo Sidy Mohamed**  
*SLD – UP (Przemków)*
8. **Andrzej Sadowski**  
*SLD – UP (Radwanice)*
9. **Zbigniew Ciastoń**  
*SLD – UP (Chocianów)*
10. **Andrzej Pillimon**  
*Blok Samorządowy 2002 (Polkowice)*
11. **Michał Leńczuk**  
*Blok Samorządowy 2002 (Polkowice)*
12. **Małgorzata Kurcyk**  
*Blok Samorządowy 2002 (Gaworzyce)*
13. **Andrzej Płotnicki**  
*Blok Samorządowy 2002 (Chocianów)*
14. **Tadeusz Kowalski**  
*Porozumienie Powiatowe (Przemków)*
15. **Jan Wolanin**  
*Porozumienie Powiatowe (Przemków)*
16. **Kamil Ciupak**  
*Porozumienie Powiatowe (Gaworzyce)*
17. **Piotr Korobczak**  
*Porozumienie Powiatowe (Radwanice)*
18. **Jarosław Mołodyński**  
*Porozumienie Powiatowe (Chocianów)*
19. **Roman Kowalski**  
*Samoobrona (Chocianów)*

### Skład Rady Miasta i Gminy Przemków:

1. **Małgorzata Diallo**  
*Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD–UP*
2. **Stanisława Więckowska**  
*Chrześcijańskie Forum Społeczne*
3. **Irena Orłowska**  
*Porozumienie dla Gminy i Miasta Przemków*
4. **Marek Cieślak**  
*Komitet Wyborczy Leszka Frąckowiaka*
5. **Zdzisława Janisio**  
*Duża i Mała Huta–Osiedle Spółdzielcze*
6. **Stanisław Rekut**  
*Porozumienie dla Gminy i Miasta Przemków*
7. **Ryszard Mydlowski**  
*Chrześcijańskie Forum Społeczne*
8. **Jerzy Hubiak**  
*Młoda Wieś*
9. **Maria Dalecka**  
*Chrześcijańskie Forum Społeczne*
10. **Aniela Klita**  
*Chrześcijańskie Forum Społeczne*
11. **Stanisław Mazurek**  
*Porozumienie dla Gminy i Miasta Przemków*
12. **Andrzej Wilczacki**  
*Porozumienie dla Gminy i Miasta Przemków*
13. **Roman Miguła**  
*Chrześcijańskie Forum Społeczne*
14. **Juliusz Surdyk**  
*Porozumienie dla Gminy i Miasta Przemków*
15. **Stefan Dudra**  
*Porozumienie dla Gminy i Miasta Przemków*

**Burmistrz: Czesław Sawa**

**Kupon konkursowy**

Typuję wynik meczu:  
CCC Aquapark Polkowice – BK Loko Trutnov

\* postaw krzyżyk obok zespołu, który Twoim zdaniem wygra  
Dotychczasowe wyniki i listy zawodników za dwa tygodnie

  
  
Twój dostawca A&P

imię.....  
 nazwisko.....  
 adres.....  
 .....
 .....
 .....



Wyrażam zgodę na przetwarzanie  
 moich danych osobowych.  
 Podpis.....

**Skład Rady Gminy Gaworzyce:**

Roman Urbaniak – KWW „Gmina Gaworzyce Naszym Domem“  
Radosław Hajduk – KWW „Gmina Gaworzyce Naszym Domem“

Dariusz Cieniuch – „Gmina Gaworzyce Naszym Domem“

Mirosław Błażejowski – „Gmina Gaworzyce Naszym Domem“

Dariusz Podlak – „Gmina Gaworzyce Naszym Domem“

Janina Burda – „Gmina Gaworzyce Naszym Domem“

Zdzisław Kaczmarek – „Gmina Gaworzyce Naszym Domem“

Stanisław Szalega – KWW „Ludowcy“

Danuta Pawliszyn – „Ludowcy“

Krystyna Jakubowska – KWW SLD – UP

Bronisław Kurek – SLD – UP

Kazimierz Janusz – SLD – UP

Edward Białek – SLD – UP

oraz dwoje radnych niezależnych:

Krystyna Jaremkiewicz

Mieczysław Garnek

Zygmunt Badecki w przypadku wygranej nie może liczyć na poparcie radnych Jacka Szwagrzyka „Gmina Gaworzyce Naszym Domem“.

Trudno też uwierzyć, by poparli go radni SLD, którzy kampanię wyborczą oparli na krytyce jego sposobu rządzenia. Nie może też liczyć na poparcie nawet jednego z radnych niezależnych. Pozostaje mu dwóch radnych z KWW Ludowcy.

Gdyby wygrał Jacek Szwagrzyk może on liczyć na poparcie siedmiu swoich radnych i najprawdopodobniej radnych niezależnych oraz na poparcie przynajmniej części władz powiatu. Prawdopodobne jest też poparcie radnych lewicowych, którzy, jeśli wierzyć obietnicom wyborczym, cele mają podobne. Jacek Szwagrzyk zrezygnował z utworzenia stanowiska wicewójta w zamian za poparcie w wyborach, uzasadniając to tym, że gminy po prostu na to nie stać.

Sabina Lipiec

**Skład Rady Miejskiej w Chocianowie:**

1. Józef Fujnicki – SLD – UP

2. Krzysztof Kowalczyk – SLD – UP

3. Tadeusz Duszeńko – Porozumienie

4. Henryk Osoliński – Porozumienie

5. Edyta Rolska – Porozumienie

6. Krzysztof Leszczyński – Porozumienie

7. Zygmunt Siwiec – Porozumienie

8. Maria Szydełko – Porozumienie

9. Mikołaj Żurawski – Porozumienie

10. Tomasz Kisielewicz – Porozumienie

11. Jacek Piotrowski – Szansa dla Chocianowa 2002

12. Czesław Cybulski – Szansa dla Chocianowa 2002

13. Janusz Zielony – Blok Samorządowy 2002

14. Zdzisław Mazur – Blok Samorządowy 2002

15. Czesław Smyk – Niezależni

Kandydaci na burmistrza w II turze wyborów samorządowych – Franciszek Skibicki i Andrzej Czekajło.

Obecny burmistrz, Franciszek Skibicki, jeśli wygra drugą turę wyborów samorządowych będzie miał za sobą większość radnych. Osiem osób to reprezentanci Porozumienia – ugrupowania, z którego list startuje Skibicki. Wprawdzie to tylko jeden głos, ale zawsze przewaga, która może mieć kluczowe znaczenie w podejmowaniu wielu uchwał. Nielatwe zadanie będzie miał natomiast Andrzej Czekajło, jeśli to on wygrałby wybory. Blok Samorządowy – jego komitet wyborczy – ma jedynie dwóch reprezentantów w radzie. Najprawdopodobniej Czekajło może liczyć również na poparcie koalicji SLD – UP, Jednakże to jest zaledwie dwóch dodatkowych radnych.

Anna Osadczuk

**Skład Rady Gminy Grębocice:**

1. Anna Mirska – Grębocice 2006

2. Helena Jemiolo – Grębocice 2006

3. Jan Laszczowski – Grębocice 2006

4. Tadeusz Reszczyński – Grębocice 2006

5. Teodozja Kasprzak – Grębocice 2006

6. Kazimiera Litwin – Grębocice 2006

7. Zbigniew Paterka – Grębocice 2006

8. Marcin Różański – SLD – UP

9. Marian Wójcikowski – SLD – UP

10. Urszula Cięgotura – SLD – UP

11. Mirosława Stępnik – Nasza Gmina Grębocice

12. Marek Pakiet – Nasza Gmina Grębocice

13. Robert Leszczyński – KWW Roberta Leszczyńskiego

14. Tadeusz Kuzara – KWW Mieszkańców Niezależnych

15. Wiesława Korosiak – KWW Nadzieja

Kandydaci na wójta w II turze wyborów samorządowych: Jan Bunkiewicz i Roman Jabłoński.

Jeśli wójtem zostanie Jan Bunkiewicz to w nowo wybranej Radzie Gminy będzie mógł liczyć na poparcie siedmiu radnych, co znacznie ułatwi mu pracę.

Jeśli wójtem zostanie Roman Jabłoński to w radzie będzie miał zaledwie trzech reprezentantów z SLD-UP.

Pozostaje jeszcze pięciu radnych, niezwiązanych z komitetami kandydatów na wójta. Kogo poprą?

Izabela Pakiet

**Skład Rady Gminy Radwanice:**

1. Ryszard Wypchło – SLD – UP

2. Józef Olejnik – SLD – UP

3. Maria Sadowska – SLD – UP

4. Edward Młodzianowski – SLD – UP

5. Jan Krajewski – Nasza Gmina

6. Wanda Wdowiak – Nasza Gmina

7. Elżbieta Loreth – Nasza Gmina

8. Aleksander Kałużka – Wspólna Sprawa

9. Ewa Flak – Wspólna Sprawa

10. Ryszard Bryś – Wspólna Sprawa

11. Michał Pastyrzyk – Wspólna Sprawa

12. Marian Kobzda – Szansa

13. Andrzej Żydzia – Rada Solecza

14. Krzysztof Nonas – Bez Balastu

15. Zofia Kalińska – Droga

W drugiej turze wyborów spotka się Sabina Zawis, dotychczasowy wójt z Ryszardem Wypchło, wójtem poprzedniej kadencji. Sytuacja żadnej z osób, która zostanie wójtem nie będzie łatwa. Sabina Zawis w radzie ma pewne poparcie komitetu Nasza Gmina, z którego list startowała, ale to raptem trzy osoby. Sądząc po wcześniejszej współpracy wójtowa poparłyby również Wanda Wdowiak i Ewa Flak. Natomiast Ryszard Wypchło jako wójt może liczyć na cztery głosy – kiedy obejmie stanowisko zrezygnuje z funkcji radnego, dając tym samym miejsce innemu kandydatowi ze swojej partii. Być może poprzez też go Zofia Kalińska.

Anna Osadczuk

## Kalejdoskop

## Świat

W pogrzebie 26 ofiar, głównie dzieci z pierwszej klasy szkoły w San Giuliano di Pulgia, które zginęły w czwartek pod gruzami szkoły podczas trzęsienia ziemi wzięło udział ponad 3,5 tysięcy osób.

Słowenia, Łotwa i Bułgaria mogą mieć kłopoty z wejściem do NATO. Według Departamentu Obrony USA nie dotrzymują one zobowiązań wojskowych. Ostateczną decyzję podejmie w praktyce George W. Bush 12 listopada – dziesięć dni przed praskim szczytem.

## Polska

Na drogach w piątek 1 listopada doszło do 117 wypadków, w których zginęło 16 osób, a 164 zostały ranne.

Okradziona przez „ośmiornicę” spółka Butbędzin wywalczyła w sądzie zabezpieczenie majątków członków gangu. Komornik zajmuje konta szefów gangu we wszystkich bankach w Polsce.

## Dolny Śląsk

W niedzielę w Kliczkowie (gmina Osiecznica) obchodzono dzień patrona myśliwych – Św. Huberta. Dziesięciu kucharzy z całego kraju przygotowywało potrawy z dziczyzny.

## Sport

Podczas konwencji bokserskiej organizacji WBO w Panama City, Dariusz Michalczewski, mistrz świata wagi półciężkiej otrzymał nagrodę dla najbardziej utytułowanego championa wszechczasów.

Adrianna Jakubowska

## Nasza okładka



Koszykarki CCC 'Aquapark w akcji, na zdjęciu Agnieszka Pałka fot. Andrzej Ziółkowski „Basket”

Powiat polkowicki

# Jest bezpiecznie

Monika Szatkowska

Prowadzone przez Powiatowy Inspektorat Weterynarii statystyki potwierdzają, że na obszarze powiatu polkowickiego obecnie nie ma zagrożenia chorobami zakaźnymi groźnymi dla zwierząt i chorobami odzwierzęcymi niebezpiecznymi dla ludzi.

Powiatowy Inspektorat Weterynarii w Polkowicach w ramach monitoringu żywności pochodzenia zwierzęcego skontrolował mięso, drób oraz mleko. Wyniki pobranych próbek były zgodne z obo-

skupu dziczyzny posiadających akceptację weterynaryjną na prowadzenie skupu zwierząt łownych na rynki Unii Europejskiej.

Świadczy to o dobrym stanie higienicznym skupów, Ponadto w powiecie funkcjonuje pięć ubojni zwierząt rzeźnych, dwie masarnie, zakład rozbiorowy i spółdzielnia mleczarska.



Krzysztof Kiernożycki

wiązującymi normami. Wspólnie z Powiatową Stacją Sanitarno-Epidemiologiczną przeprowadzono kontrolę punktów sprzedaży mięsa i wędlin na targowiskach miejskich. – Stwierdziliśmy drobne uchybienia, które nakazaliśmy usunąć w trybie natychmiastowym – mówi Krzysztof Kiernożycki, powiatowy lekarz weterynarii. – Mandatami ukaraliśmy pięć osób odpowiedzialnych za stan higieny w miejscach sprzedaży środków spożywczych. Kontrole prowadzone są raz na kwartał zgodnie z założeniami programu „Bezpieczny powiat”.

Obecnie na terenie powiatu polkowickiego działa siedem punktów

– Wspólnie z policją przeprowadziliśmy kontrole środków transportu służących do przewozu zwierząt i żywności pochodzenia zwierzęcego. Większych uchybień nie stwierdzono – kontynuuje Kiernożycki.

W ramach monitoringu w związku z zagrożeniem BSE na bieżąco pobiera się pnie mózgow krow (które ukończyły 30 miesięcy) do badania. U bydła padłego lub wykazującego zaburzenia nerwowe badania wykonywane są niezależnie od wieku. – Do tej pory w powiecie nie stwierdzono choroby szalonych krow. Mięso pochodzące od zwierząt z terenu powiatu jest bezpieczne – zapewnia Kiernożycki.

# Zły odbiór

Konrad Kaptur, Agnieszka Sokalska

W sobotni wieczór siadamy w wygodnym fotelu przed telewizorem i zamierzamy obejrzeć długo oczekiwany film. Wpatrujemy się w szklany ekran i nagle zamiast pasjonującej sceny pościgu samochodowego widzimy napis: „Awaria programu. Przepraszamy za usterki.”

Takie sytuacje zdarzają się dosyć często. Klienci telewizji kablowej Vectra skarżą się na przerwy w odbiorze sygnału, śnieżący, bądź skaczący obraz. W sobotę i niedzielę przy ulicy Kmicica nie było w ogóle sygnału.

– Jesteśmy tuż po modernizacji sieci i takie usterki mogą się zdarzać – wyjaśnia Barbara Krysztóf-Tatuśko, przedstawiciel Vectry w Polkowicach. – Wcześniej sieć działała z częstotliwością 450 MHz, dziś natomiast jest to 860 MHz. Często zdarza się, że klienci mają pozakładane rozgałęzienia nie przez naszą firmę. Te rozgałęzienia nie przepuszczają sygnału o częstotliwości 860 MHz i to również jest przyczyną usterek. Problemy przy ulicy Kmicica spowodowane były brakiem zasilania administracyjnego – dodaje Barbara Krysztóf-Tatuśko.

Klienci telewizji kablowej skarżą się również na wyższe opłaty, które nie idą w parze z jakością odbioru programów.

– Obiecywano, że po modernizacji odbiór będzie lepszy – mówi Tomasz Mazurkiewicz, jeden z użytkowników kablówki. – Tymczasem opłaty są coraz wyższe, a jakość świadczonych usług coraz niższa.

– Jak to się stało, że wzrosła cena abonamentu, skoro w pakiecie ogólnym nie ma żadnych dodatkowych programów, są one w pakiecie rozszerzonym, za który trzeba płacić jeszcze więcej? – zastanawia się nasz czytelnik. – Polkowicka Telewizja Kablowa oferowała swoim klientom pakiet rozszerzony w cenie 27, 50 zł. Ten pakiet jest też w ofercie Vectry, ale został on wzbogacony o dodatkowe 11 programów, więc wzrosła również jego cena. Pakietu ogólnego w ofercie telewizji kablowej Vectra nie było, jest to nowość, dlatego ci abonenci PTVK, którzy korzystali z pakietu rozszerzonego pozostali przy nim, a cena wzrosła z powodów, o których wspomniałam wy-

żej. Każdy miał jednak prawo do zmiany pakietu na ogólny, daliśmy więc naszym klientom możliwość wyboru – wyjaśnia Krysztóf-Tatuśko.

Abonenci telewizji kablowej Vectra skarżą się również na bezpodstawne wypięcia z sieci.

– Płacę regularnie rachunki a mimo to, któregoś dnia odłączono mi telewizję, jak można postępować w ten sposób – skarży się chcący zachować anonimowość czytelnik – Spóźniłem się jeden dzień z terminem płatności, przychodzę do domu, włączam telewizor i okazuje się, że zdążono mi odłączyć telewizor – dodaje inny. Zdaniem pani Krysztóf-Tatuśko, tego rodzaju sytuacje nie mogły mieć miejsca – Od czasu kiedy

**VECTRA jest drugą pod względem ilości abonentów telewizją kablową w Polsce. Jej klientami jest 650 tysięcy osób w 85 miastach całego kraju. Na rynku istnieje od 10 lat. Firma systematycznie się rozwija przejmując kolejne lokalne sieci kablowe. Udział Vectry w rynku telewizji kablowych w Polsce szacuje się na 8,8%.**

prowadzę przedstawicielstwo Vectry miało miejsce kilka wypięć, pod koniec miesiąca października. Były to osoby, które zalegały z opłatami za co najmniej kilka miesięcy

– mówi przedstawicielka telewizji kablowej. Na pytanie, czy przed wypięciem klienta z sieci nie jest konieczne powiadomienie go na piśmie o zaległej kwocie do wpłaty oraz terminie uregulowania zaległości Barbara Krysztóf Tatuśko wyjaśnia, że umowa świadczenia usług telewizyjnych nie przewiduje takiej konieczności. – Jesteśmy zobligowani do wypięcia z sieci wówczas gdy klient nie reguluje płatności terminowo, po miesiącu zalegania z opłatami możemy podjąć decyzję o wypięciu – dodaje. Informuje jednocześnie, że jest tylko przedstawicielem telewizji kablowej Vectra i jej rola ogranicza się do realizacji polityki firmy. Zawiera więc umowy, zrywa je bądź zawiesza, jest odpowiedzialna za roznoszenie ulotek reklamowych oraz rachunków, nie leży natomiast w jej kompetencji kreowanie polityki firmy.

## Testowana wiedza

Dzieci z klasy trzeciej Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Radwanicach po raz pierwszy pisały testy sprawdzające wiedzę.

– Testy te nie są obowiązkowe, ale my postanowiliśmy sprawdzić wiedzę uczniów klas trzecich – powiedziała Izabela Jokiel, wicedyrektor Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Radwanicach. – To jest ich pierwszy sprawdzian wiedzy, a w kolejnych latach będą ich miały coraz więcej.

Test składał się z trzech części. Zawierał zagadnienia z matematyki, języka polskiego i przyrody.

– Sprawdziliśmy jaki poziom wiedzy posiadają trzecioklasiści – powiedziała wicedyrektor. – Wyniki pokażą braki, które w ciągu roku będziemy uzupełniać.

Dla porównania wiedzy dzieci będą pisały kolejny test pod koniec roku szkolnego.

– Po drugim teście zobaczymy, czy udało się nam poprawić poziom wiedzy tych uczniów – powiedziała Izabela Jokiel.

Również uczniowie z klasy czwartej pisały testy sprawdzające wiedzę po trzech latach nauki, czyli „diagnozę na wejściu”.

– Mimo, że testy w klasie trzeciej i czwartej są nieobowiązkowe, to wiele szkół je przeprowadza – powiedziała wicedyrektor. – Dzięki nim nauczyciele są zorientowani, jakie wiadomości i umiejętności posiadają dzieci.

Adrianna Jakubowska

## Sportowe zdrowie

Wśród uczniów Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Radwanicach promowany jest zdrowy tryb życia.

– Promowanie zdrowego trybu życia to jeden z celów wychowawczych naszej szkoły – powiedziała Izabela Jokiel, wicedyrektor Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Radwanicach. – Zdrowe odżywianie i ruch sprzyja zdrowiu i pod takim hasłem odbyło się spotkanie zorganizowane przez Halinę Młodzianowską, nauczyciel nauczania zintegrowanego. Wzięli w niej udział Zuzanna Kosidło, pielęgniarka szkolna, która opowiadała dzieciom o zdrowym odżywianiu oraz Darek Stojke, założyciel Towarzystwa Rekreacyjnego „Wagant” promującego jazdę na rowerze.

Adrianna Jakubowska

## Ekstra się optaca

Izabela Pakiet

Tylko do końca roku 2002 utrzymana będzie druga klasa jakości mleka, a po wejściu Polski do struktur unijnych mleczarnie skupować będą wyłącznie mleko klasy ekstra. Ponadto tylko do tej ostatniej rolnicy otrzymują dopłaty.

Rolnicy, aby sprostać wymogom Unii Europejskiej muszą stale podnosić jakość produkowanego mleka. Bieżący rok, zwany referencyjnym, jest bardzo istotny dla naszego przemysłu mleczarskiego, gdyż ilość wyprodukowanego przez Polskę mleka w okresie od kwietnia br. do końca marca 2003 zdecyduje o limitach produkcyjnych przyznanych nam przez Unię Europejską.

– Od kwietnia prowadzona jest ewidencja produkcji mleka w poszczególnych gospodarstwach rolnych – powiedział Jan Walas prezes Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Grębocicach. – Na jej podstawie kwoty mleczne będą przyznawane dla producentów mleka. Ewidencje prowadzimy pod nadzorem Agencji Rynku Rolnego. Kwotowanie spowoduje, że nie będzie wahań cen mleka na rynku, ale za nadprodukcję rolnik będzie musiał zapłacić karę. Ogólne wyniki produkcji mleka będą później przedstawione Komisji Europejskiej, która przyzna kwoty mleczne dla Polski.

Jak powiedział Jan Walas Polska może mieć przyznany limit ilości produkowanego mleka od 8 do 12 mld litrów rocznie. Unia gotowa jest jednak przyznać nam ok. 8,8 mld litrów. Od naszych producentów zależeć będzie, jaki limit otrzymamy. Dlatego ten rok jest dla nas najważniejszy.

Od lipca tego roku rolnicy mają przyznawane dopłaty do mleka wyprodukowanego w klasie ekstra.

– Dopłata do klasy ekstra miała wejść już od pierwszego stycznia – tłumaczy Jan Walas. – Po wielu interwencjach Krajowego

Grębocice

Związku Spółdzielni Mleczarskich i protestach mleczarzy dopłaty nastąpiły od lipca, choć rząd planował je na październik.

Obieg dokumentów jest bardzo długi, dlatego dopłaty będą odbywać się z miesięcznym opóźnieniem.

Obecnie rolnicy otrzymują dopłatę do litra najwyższej klasy mleka w kwocie 7 groszy. Jednak czeka ich dalsze zaostrzenie wymogów jakościowych i już od stycznia 2003 roku spółdzielnie mleczarskie przestaną przyjmować mleko klasy drugiej. Od momentu wejścia Polski do Unii



Jan Walas – prezes Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Grębocicach

Europejskiej zlikwidowana zostanie klasa pierwsza.

– Ważną sprawą dla wszystkich producentów mleka jest konieczność posiadania atestów weterynaryjnych na jego produkcję – informuje prezes OSM Grębocice. – Od nowego roku rolnik, który nie ma atestu nie będzie mógł sprzedać swojego mleka. – Szacuję, że od 30 do 40 proc. producentów mleka będzie musiało zrezygnować z działalności, ponieważ przystosowanie małych gospodarstw do wymogów unijnych będzie nieopłacalne. Tylko duże gospodarstwa, wyspecjalizowane w produkcji mleka mają szansę przetrwać – kończy prezes Jan Walas.

## Kłopoty na Legnickiej

Polkowice

Agnieszka Sokalska

„Starzyk” – niegdyś sławny i lubiany przez mieszkańców Polkowic hotel, dziś – obskurny budynek przy ulicy Legnickiej 7. Mieszkańcy skarżą się na niezdyscyplinowaną młodzież, która nie zachowuje czystości w bloku i zakłóca spokój mieszkańców.



Wybite okienka na klatce schodowej

W zeszłym roku zostały wyremontowane łazienki i kuchnie w bloku przy ulicy Legnickiej 7, które dzisiaj wyglądają jak przed remontem. Chodniki i jezdnia są podziurawione jak ser szwajcarski. Nie ma porządkowych parkingów samo-



Smieci, brudne ściany, wylamane drzwiczki od skrzynek...

chodowych, a na dojazd do osiedla śmietnik, kłódkę dwa miejsca parkingowe zajmuje auto, które zostało przesunięte w poprzek przez pracowników stawiających tam słup oświetleniowy.

– Jest to chyba jedyny blok w Polkowicach,

w którym nie ma podłączonej telewizji kablowej – mówi Tomasz Mazurkiewicz,



Schody

mieszkaniec Polkowic.

– W Polkowicach znajduje się jedynie oddział Vectry i dlatego takie decyzje jak podpięcie kablowki nie należą do nas – wyjaśnia Barbara Krysztof-Tatuśko, przedstawiciel telewizji kablowej Vectra w Polkowicach. – Te-

go rodzaju wnioski rozpatruje zakład we Wrocławiu, który zajmuje się Biurami Obsługi Klienta na Dolnym Śląsku – dodaje.

Chociaż mieszkańcy mają na swoim

osiedlu śmietnik, kłódkę dwa miejsca parkingowe zajmuje auto, które zostało przesunięte w poprzek przez pracowników stawiających tam słup oświetleniowy.

Chociaż mieszkańcy mają na swoim osiedlu śmietnik, kłódkę dwa miejsca parkingowe zajmuje auto, które zostało przesunięte w poprzek przez pracowników stawiających tam słup oświetleniowy.

## Będzie Daniec

Marcin Daniec, najpopularniejszy polski satyryk wystąpi w Polkowicach 16 listopada z nowym programem. Występ rozpocznie się o godz. 16.30 w Auli Forum Zespołu Szkół. Bilety w cenie 30 zł do nabycia w Biurze Usług Turystycznych „Agatur” przy ul. Chopina i Zespole Szkół. Szczegółowe informacje pod nr telefonu 847-42-47 lub 845-20-65.

Monika Szatkowska

## Pozytywnie

Choć w gminie Gaworzyce radni nowej kadencji nie zostali jeszcze oficjalnie zaprzysiężeni już widać pierwsze efekty ich pracy.

Co roku przed dniem Wszystkich Świętych pojawia się ten sam problem – kto uprzątnie śmietnik na cmentarzu w Gaworzycach. Radni z Gaworzyc z listy KWW „Gmina Gaworzyce Naszym Domem” potraktowali dosłownie sformułowanie „brać sprawy we własne ręce” i sami zajęli się śmietnikiem.

Jest to chyba dobra wróżba na przyszłość dla mieszkańców gminy. Tym bardziej, że osoby działające w Stowarzyszeniu „Gmina Gaworzyce Naszym Domem” nie po raz pierwszy zajmują się działaniami na rzecz gminy. W przeszłości m. in. organizowali imprezy sportowe dla dzieci i młodzieży, fundowali nagrody dla najlepszych uczniów i sportowców, pomagali w remoncie remizy i szatni sportowej w Gaworzycach.

Sabina Lipiec

Polkowice

## Na novo

Monika Szatkowska

W konkursie „Pomaluj życie na novo” biorą udział osoby chore na cukrzycę lub mające chorych w rodzinie. Koordynatorem konkursu na terenie powiatu jest Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna w Polkowicach. Przypomnijmy, że konkurs jest organizowany już od kilka lat.

Tematem tegorocznej edycji było codzienne życie z cukrzycą. Prace można było składać w dwóch kategoriach: literackiej i plastycznej. Do konkursu włączyła się Szkoła Podstawowa nr 1 w Polkowicach. W kategorii literackiej pierwsze miejsce zajęła Katarzyna Habraszka, drugie – Kamila Radomska, a trzecie – Kamila Flisiewicz. Najlepsza okazała się praca plastyczna Angeliki Lech, drugie miejsce zajęła Anna Rusinko, a trzecie Katarzyna Ma-

jewicz. Ponadto wyróżniono prace autorstwa Gabrieli Drop i Weroniki Strug. Wszyscy nagrodzeni są uczniami SP nr 1 w Polkowicach. Zwycięzcy otrzymali nagrody rzeczowe, a ich prace wezmą udział w eliminacjach krajowych, organizowanych przez spółkę Novo Nordisk Pharma z Warszawy.

„Zdrowie to skarb, to radość życia,  
Lecz na przeszkodzie staje cukrzyca.  
Choroba groźna, uciążliwa,  
Lecz z nią terapia jest możliwa”  
– tak brzmi fragment wiersza Kamili Flisiewicz, która zajęła trzecie miejsce w konkursie „Pomaluj życie na novo”.

Polkowice

## Za uśmiech do księgi

Monika Szatkowska

„Uśmiech najkrótszą, najprostszą jest drogą do szczęścia, do ludzkich serc. Świat się piękniejszy otworzy przed Tobą, gdy tylko uśmiechniesz się” – tak brzmi motto akcji ustanowienia rekordu Guinnessa.

Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1 w Polkowicach postanowili trafić do Księgi Guinnessa. Razem z innymi szkołami z kraju polkowska jedynka postanowiła ustanowić rekord w kategorii: największa liczba uśmiechających się osób. Akcję rozpoczęto 25 października dokładnie o godz. 12. Uczniowie przez siedem minut uśmiechali się. W spotkaniu wzięło udział ponad 500 uczniów. – Inicjatorami

akcji byli opiekunowie PCK i Samorządu Uczniowskiego oraz wychowawcy klas IV – VI – mówi Barbara Bartoszek, wicedyrektor SP nr 1.

Materiały potwierdzające autentyczność zdarzenia, czyli zdjęcia, listę osób biorących udział w akcji oraz deklaracje świadków wysłano do Krajowej Rady Młodzieżowej PCK w Warszawie. Zebrane z całej Polski dokumenty zostaną przesłane do Londynu, gdzie zgłoszenie będzie rozpatrywane. Być może polkowicka „jedynka” trafi do Księgi Guinnessa.

Gaworzyce

## Uwaga na niewybuchy

Sabina Lipiec

Choć od wojny minęło już 57 lat wciąż zdarzają się wypadki z niewypałami.

W Szkole Podstawowej im. Kornela Makuszyńskiego w Gaworzycach uczyło dzieci, co robić, by nie stać się ofiarą niewypałów pozostałych po drugiej wojnie światowej. Akcję profilaktyczną przeprowadzali saperzy z Jednostki Wojskowej 3284 z Głogowa.

Duże zainteresowanie uczniów wzbudziła kamizelka sapera ważąca 25 kg. Dzieci mogły ją nawet przzymierzyć.

Wojna dawno już się skończyła, a wciąż znajdowane są stare bomby. Czasem w dość dziwnych miejscach, jak np. na strychu. W Polsce przeciętnie raz dziennie saperzy wyjeżdżają usuwać niewybuchy.

Dzieci mogły obejrzeć sprzęt do wykrywania niewypałów w ziemi. Jego zasięg jest ograniczony do 60 cm w głąb.

Saperzy zaskoczeni byli faktem, że dzieci mają dużą wiedzę na temat tego, jak się zachować w przypadku znalezienia podejrzanych

przedmiotów, które mogą być niewypałami.

– Nie wolno tego ruszać i trzeba zawołać saperów –

przekrzykiwali się uczniowie.

Uczniom zademonstrowano też, jak mogą wyglądać ewentualne niewybuchy.

– Żaden z nauczycieli nie byłby w stanie tak fachowo poprowadzić tej akcji profilaktycznej, dlatego cieszę się, że saperzy tak chętnie przystali na współpra-



Dzieci już wiedzą...

cę ze szkołą – mówi Elżbieta Urbanowicz – Przysiężna, dyrektor szkoły.

Polkowice

## Młodzi recenzenci

Jolanta Ozdoba

Dobra recenzja potrafi zachęcić do obejrzenia filmu filmu, czy przeczytania książki. Jak jednak ją napisać, aby przyniosła pożądane efekty.



Jedna z nagrodzonych

Nie jest to proste zadanie, szczególnie dla najmłodszych, a to właśnie oni wzięli udział w konkursie na najlepszą recenzję książki o zwierzętach.

– Konkurs ten zainicjowany został z okazji Światowego Dnia

Zwierząt – powiedziała Małgorzata Dobrowolska, kierownik Filii Dziecięco – Młodzieżowej Miejsko – Gminnej Biblioteki Publicznej w Polkowicach.

– Adresowany był on dla dzieci klas III – VI – dodała.

Największym zainteresowaniem konkurs cieszył się wśród dzieci z SP Nr 3 w Polkowicach. Przyznano sześć równorzędnych nagród oraz w dowód uznania sześć wyróżnień. Na szczególne zasłużyła praca Rafała Swakońa z klasy 3 a. Oprócz ciekawej recenzji Rafał zilustrował książkę rysując jej bohaterów. – Rysunek robiłem sam, w recenzji pomogła mi troszkę mama – powiedział Rafał Swakoń.

Nagrody konkursowe otrzymali: Natalia Droń, Michał Henn, Agnieszka Hłuszyj, Anna Kapuścińska, Rafał Swakoń i Michał Panasewicz.

## Jednym słowem



Tego-  
roczna  
„Akcja  
znicz”  
trwała trzy  
dni. Po-

rządki na terenie po-  
wiatu polkowickiego  
pilnowało ponad stu  
policjantów.

Monika Szatkow-  
ska:

– Jak przebiegła ak-  
cja w tym roku?

Marek Rzęsista, za-  
stępca komendanta  
KPP w Polkowicach:

– Wyjątkowo spo-  
kojnie. W ciągu  
trzech dni doszło tyl-  
ko do jednego tra-  
gicznego wypadku.  
W Kłobuczynie, 2 li-  
stopada, rowerzysta  
wyjechał z drogi pod-  
porządkowanej na  
drogę nr 3 prosto pod  
koła poloneza caro.  
Rowerzysta zginął na  
miejscu. Kierowca sa-  
mochodu był trzeźwy.

Ponadto doszło do  
trzech niegroźnych  
kolizji drogowych i  
zatrzymano dwóch  
nietrzeźwych kie-  
rowców.

Poza tym nie było za-  
dnych poważniejszych  
wypadków. Akcja prze-  
biegała sprawnie.



Przez  
ostatnie  
cztery lata  
Kamil  
Ciupak  
nadzoro-  
wał w sta-

rostwie podział środków  
z Powiatowego Funduszu  
Rehabilitacji Osób Niepeł-  
nosprawnych. Został wy-  
brany do Rady Powiatu na  
kolejną kadencję.

Sabina Lipiec:

– Jak wyglądają pana pla-  
ny w związku z PFRON?

Kamil Ciupak, radny po-  
wiatu polkowickiego, czło-  
nek zarządu w poprzedniej  
kadencji rady:

– Mam zamiar kontynu-  
ować swoją dotychczasową  
pracę. Obecnie najważ-  
niejszym zadaniem dla  
PFRON jest likwidacja ba-  
rier architektonicznych  
w powiecie. O tym, jak po-  
ważne ograniczenia dla  
osób niepełnosprawnych  
stanowią schody i wysokie  
krawężniki nie muszą chy-  
ba nikogo przekonywać.

W tym roku rząd nie  
przeznaczył żadnych środ-  
ków na likwidację barier  
architektonicznych. Trud-  
no mi powiedzieć, czy coś  
się zmieni po 1 stycznia.

Mam nadzieję, że rząd  
weźmie pod uwagę fakt, że  
likwidacja barier architek-  
tonicznych jest naprawdę  
ważnym zadaniem.

## Czy Twoim zdaniem sytuacja po wybo- rach samorządo- wych poprawi się?

Marcin Komarnicki  
Polkowice



foto: Konrad Kaptur

– Moim  
zdaniem  
nie się nie  
zmieni.  
Będzie da-  
lej tak jak  
było. Poli-  
tykom za-  
leży tylko  
na tym, by  
dobrze wy-  
paść w świetle kamer tele-  
wizyjnych. Po wyborach do-  
stają to czego chcieli i prze-  
stają troszczyć się o szarych  
obywateli.

Piotr Pazik  
Chocianów



foto: Konrad Kaptur

– Po-  
dejrze-  
wam, że  
wybory  
samorzą-  
dowe nie  
przyniosą  
większych  
zmian. Moim zdaniem żad-  
ne wybory nie są w stanie  
nie zmienić. Politycy w  
trakcie kampanii mówią  
pięknie i dużo, a po wybo-  
rach wszystko wraca do  
ogólnej, złej normy.

Czesława Pocięba  
Polkowice



foto: Konrad Kaptur

– Je-  
stem prze-  
konana,  
że w Pol-  
kowicach  
po zwycię-  
stwie Emi-  
liana  
Stańczy-  
szyna zmieni się dużo. Co  
więcej, będą to zmiany na  
lepsze. Pan Stańczyzyn  
wielokrotnie pokazał, że  
warto mu powierzać swoje  
głosy, nigdy nas nie za-  
wiódł.

Bartłomiej Weres  
Polkowice



foto: Konrad Kaptur

– Moim  
zdaniem w  
Polkowi-  
cach po wy-  
borach  
zmieni się  
wiele i na  
lepsze.  
Uważam,  
że nowo wy-  
brany burmistrz Emilian Sta-  
ńczyzyn zrobił dużo dobrego dla  
tego miasta, a skoro udawało  
mu się dotychczas to dlaczego  
miałoby się teraz nie udać. Wi-  
dząc świetlaną przyszłość przed  
Polkowicami.

Dziś opowiemy o sa-  
mochodowym wraku  
straszącym przy ul. Le-  
gnickiej i o polkowickich  
ulicach.

– Jestem mieszkanką  
ul. Legnickiej 7 i na  
wprost mojej klatki stoi  
stary nieużyteczny sa-  
mochód. Właściciel te-  
go pojazdu nie ma za-  
miaru nic z nim zrobić.  
Wydaje mi się, że takie  
auto powinno całkowi-  
cie zniknąć z miejsca  
parkingowego. Już były  
prowadzone rozmowy z  
właścicielem pojazdu,  
ale niestety żadnych re-  
zultatów to nie przynio-  
sło. Mam nadzieję, że  
jednak przestawi on to  
auto, albo pozbędzie się  
go i zwolni miejsce par-  
kingowe dla innych.  
Myszę, że sprawą powin-  
na zająć się straż miej-  
ska. Uważam, że takie  
pojazdy powinny być  
usuwane z parkingów.  
Bardzo proszę, żeby  
władze zajęły się tym  
problemem. Ja sama  
mam problem żeby  
gdziekolwiek zaparko-  
wać, a jak wiadomo sa-  
mochodów jest coraz  
więcej a miejsc coraz  
mniej. Zauważyłam tak-  
że, że na innych ulicach  
znajdują się podobne  
samochozy, które  
utrudniają życie kierow-  
com. Myszę, że jest to  
zagrożenie również dla  
dzieci, bawiąc się w nich  
mogą ulec jakiemuś wy-  
padowi (imię i nazwi-  
sko znane redakcji).

– Mieszkam w Polko-  
wicach prawie od trzy-  
dziestu lat i tak czystego  
i zadbanego miasta nie  
widziałem. Służby po-  
rządkowe, które są za-  
trudnione bardzo do-  
brze wykonują swoją  
pracę. Uważam, że za-  
trudnienie tych osób w  
pełni wyszło na korzyść i  
jednej i drugiej strony. Z  
jednej strony miasto jest  
bowiem czyste, a z dru-  
giej ludzie mają pracę, a  
to w końcu jest teraz  
niezwykle ważne – mó-  
wi Zbigniew Sereziuk.  
Wioletta Jastrzębska

## Polkowice Kino

„Scooby – Doo” – przygodowy,  
reż. Raja Gosnell, wyk. Freddie  
Prinzejs, Rowan Atkinson, termi-  
ny projekcji, 7,8,10 listopada, godz.  
16:00, 9 listopada, godz. 15:00.

„13 Duchów” – horror, reż. Stew  
Beck, wyk. Tony Shalhoub, Em-  
beth Davidtz, terminy projekcji,  
7,8,10 listopada, godz. 18:00, 20:00,  
9 listopada, godz. 17:00.  
„Bad Company” – komedia, reż.  
Joel Schumacher, wyk. Anthony  
Hopkins, Chris Rock, terminy  
projekcji, 14,15,17 listopada, godz.  
18:00, 16 listopada, godz. 17:00.

## Poniedziałek

14:30 Plastyczne koło terapii zaję-  
ciowej dla niepełnosprawnych  
16:30 Zajęcia informatyczne dla  
dzieci i młodzieży  
17:00 „Coś z niczego” zajęcia pla-  
styczne – techniczne dla dzieci i  
młodzieży  
17:00 Pracownia modelarska – za-  
jęcia dla młodzieży i dorosłych  
18:00 Nauka tańca Break Dance  
(Kino).

## Wtorek

16:00 Dziecięcy zespół piosenki i  
ruchu „Fantazja”  
17:00 „Tęczowy pędzelek” zajęcia  
plastyczne  
17:00 Sekcja szachowa dla dzieci,  
młodzieży i dorosłych  
19:00 Aerobik dla młodzieży i do-  
rosłych – grupa I  
20:00 Aerobik dla młodzieży i do-  
rosłych – grupa II

## Środa

15:00 „Jesienne róże” próba ze-  
spółu folklorystycznego  
16:30 „Coś z niczego” zajęcia pla-  
styczne – techniczne dla dzieci i  
młodzieży  
17:00 Pracownia modelarska  
18:00 Kurs tańca towarzyskiego  
dla młodzieży i dorosłych  
18:00 Klub plastyka amatora – za-  
jęcia plastyczne

## Czwartek

16:00 Dziecięcy zespół piosenki i  
ruchu „Fantazja”  
17:00 „Tęczowy pędzelek” zajęcia  
plastyczne  
17:00 Sekcja szachowa dla dzieci  
młodzieży i dorosłych  
19:00 Aerobik dla młodzieży i do-  
rosłych grupa I  
20:10 Aerobik dla młodzieży i do-  
rosłych grupa II

## Piątek

15:00 „Jesienne róże” próba ze-  
spółu folklorystycznego  
17:00 Pracownia modelarska

## Spektakl

Anny Seniuk, pt. „Wieczór w Te-  
atrze Wielkim”, 20 listopada o  
godz. 19:00 Aula Forum, cena bi-  
letów 15 zł dla młodzieży 10 zł, ze  
względu na ograniczoną liczbę  
miejsc prosimy o wcześniejszą re-  
zerwację biletów, kontakt, tel.  
845-03-03, w. 130.

Wieczorki taneczne 9,16,23 listo-  
pada, godz. 19:00 – Kino, bilet 10  
zł (od pary).

Zarząd Stowarzyszenia Chorych  
na Cukrzycę w Polkowicach infor-  
muje, że dnia 18-11-2002, o godz.  
16. w OSP przy ulicy Lipowej 1  
odbędzie się spotkanie integracyj-  
ne. W trakcie spotkania odbędzie  
się badanie poziomu cukru we  
krwi i ciśnienia prowadzone przez  
mgr. Jolanę Mielczarek.

Zapraszamy!

## Pogotowia

Ciepłownicze	993
Gazowe	992
Energetyczne	991
Wodociągowe	995
Ratunkowe	999
Policja	997
Straz Miejska	986
Straz Pożarna	998

## Apteki

### Polkowice

ul. Kominka 5a  
tel. 749-98-70,  
ul. Moniuszki 3a  
tel. 845-17-11,  
ul. Skalników 4  
tel. 845-23-91,  
ul. Kominka 7  
tel. 746-08-42,  
ul. Browarna 14  
tel. 847-46-17  
ul. 3-go Maja 16b  
tel. 724-95-80

### Grębocice

ul. Głogowska 3  
tel. 831-54-71

### Chocianów

ul. Wesoła 12  
tel. 818-55-36  
ul. Żeromskiego 2  
tel. 818-55-54

### Przemków

Pl. Wolności 12,  
tel. 831-93-25  
ul. Długa 3,  
tel. 831-97-13

### Radwanice

ul. Przemysłowa 7,  
tel. 831-13-06,  
Gaworzyce  
ul. Dworcowa 200 a  
tel. 831-61-89

## Grupa AA

Spotkania zamknięte:  
czwartki, pora zimowa, godz.  
18, pora letnia, godz. 19.  
Spotkania otwarte w ostat-  
nie czwartki miesiąca.  
Płwnica OPS w Polkowicach ul.  
Lipowa 1.

## Grupa AA dla kobiet

Mityngi zamknięte – wtorek  
godz. 19.  
Mityngi otwarte – ost. wto-  
rek m-ca.

## Dyżury aptek

### Polkowice

5.11-11.11 ul. 3-go Maja 16b  
12.11-18.11 ul. Kominka 5

### Przemków

ul. Długa,  
tel. 831-97-13,  
sob. 9:00-15:00,  
ndz. 9:00-11:00,  
pl. Wolności,  
tel. 831-93-25  
sob. 8:00-15:00.

## Postój taksówek

### Polkowice

847-41-00

## Lecznice dla zwierząt:

Polkowice 724-94-52,  
845-06-66, 845-13-75  
Gaworzyce 831-62-24  
Radwanice 831-16-00  
831-19-16  
Chocianów 818-52-15

## Infomacje

telefoniczna	913
miejscowa	912
zamiejscowa	924
biuro napraw	926
zegarynka	917
budzenie	917
tel. zaufania	988
policyjny telefon zaufa- nia	846-33-06

Coś ciś denerwuje, niepokoi, cieszy, chcesz się  
podzielić swoją opinią?

Dzwoń do nas

od poniedziałku do piątku 10.00 - 12.00  
nasz telefon: 749 60 03

reklama: 0609 504 825

E-mail: gazeta@ug.polkowice.pl

adres: ul. Rynek 19

59-101 Polkowice



## W następnym numerze przeczytacie o:

### • obchodach Dnia

### Odzyskania Niepod- ległości

### • wyborach do Izby Rolniczych

Gazeta Polkowicka, tygodnik Powiatu Polkowickiego, adres 59-100 Polkowice,  
Rynek 19 (pokój 10), tel/fax. 749 60 03, 724 97 20 - 21,

e-mail: gazeta@ug.polkowice.pl

Redaguje zespół:

Daria Berezowska, Anna Jakubowska (Radwanice), Sabina Lipiec (Gaworzyce),  
Grzegorz Mazur (DTP), Anna Osadezuk (sekretarz redakcji), Jolanta Ozkoba, Izabela  
Pakiel (Grębocice), Monika Szatkowska, Grzegorz Szczepaniak (redaktor naczelny), Bernard  
Wybierala (redaktor techniczny, DTP).

Stale współpracują: Konrad Kaptur, Agnieszka Sokalska.

Korekta: Konrad Kaptur, Olga Pasternak

Ogłoszenia: Wioletta Jastrzębska, Daria Berezowska

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Redakcja zastrzega sobie prawo  
skracania lub omawiania nadesłanych komunikatów, apeł, wystąpień, oświad-  
czeń, listów itp. Za treść ogłoszeń i tekstów sponsorowanych  
redakcja nie odpowiada.

Wydawca: Urząd Gminy Polkowice www.polkowice.pl

Projekt Graficzny: Studio Usług Medialnych Legnica

Druk: Słownik Wrocław, Swójczyńska 38e, 51-501 Wrocław



## Kronika kryminalna

Do groźnego w skutkach wypadku doszło w Polkowicach Dolnych. 40-letnia kobieta kierująca samochodem osobowym marki daewoo matiz z nieustalonych przyczyn na prostym odcinku drogi zjechała na przeciwny pas ruchu i uderzyła w jadący samochód daewoo espero.

W wypadku uszkodzona została kobieta, kierująca daewoo matiz i pięć osób jadących daewoo espero. Rannych przewieziono do szpitala w Lubinie. Kierowcy obu samochodów byli trzeźwi.

Dzielnicy polkowskiej policji zatrzymał przy ul. Wojska Polskiego w Polkowicach dwóch nieletnich (12- i 13-letniego) mieszkańców Polkowic. Chłopcy pobili swojego rówieśnika 13-letniego mieszkańca Polkowic. Sprawę prowadzi polkowska policja.

W Przemkowie policjanci z wydziału ruchu drogowego zatrzymali 35-letniego mieszkańca Przemkowa, który prowadził samochód po pijanemu.

14-letnia mieszkanka Przemkowa pobiła swoją rówieśniczkę. Poszkodowana doznała krwawych siniaków na twarzy.

W Przemkowie nieznany sprawca włamał się do komórki skąd skradł motorower marki ogar. Sprawę prowadzi policja.

Monika Szatkowska

**Policyjny  
telefon**

**zaufania:**

**846-33-06**

# Niepodległa rocznica Świętujemy

Monika Szatkowska

W tym roku obchodzimy 84 rocznicę odzyskania niepodległości przez Polskę. Wolność odzyskaliśmy w 1918 roku po 123 latach zaborów. Przez ten czas Polska znajdowała się pod zaborami Rosji, Austrii i Prus.

Mimo że Polska była w niewoli ponad sto lat duch walki w narodzie nigdy nie zagał. Otuchy dodawał „Mazurek Dąbrowskiego”, uznany przez sejm za hymn narodowy osiem lat po odzyskaniu przez Polskę niepodległości, w 1926 roku.

Święto narodowe 11 listopada wprowadziła ustawa sejmowa z 1937 roku. Oficjalnie dzień ten był świętem państwowym do wybuchu II Wojny Światowej. W 1945 roku komunistyczne

władze ustanowiły święto niepodległości na dzień 22 lipca – w rocznicę ogłoszenia Manifestu Pol-

skiego Komitetu Wyzwolenia Narodowego.

Dzień ten pozostawał świętem państwowym do 1989 roku, kiedy to została przywrócono niepodległościowe święto na 11 listopada.

W Polsce Święto Niepodległości obchodzone jest uroczystość w całym kraju. Organizuje się apele, akademie i defilady wojskowe. Jest to czas na refleksje i złożenia hołdu tym, dzięki którym żyjemy w wolnym państwie.

Polkowice

## Inne spojrzenie

Konrad Kaptur

Na lekcjach historii nauczyciele przedstawiają uczniom podstawowe fakty dotyczące losów narodu polskiego. Nauka polega na wkuwaniu nazwisk ważnych postaci oraz zapamiętywaniu dat kolejnych wydarzeń. Nie przynosi ona pożądanego efektów, bo uczniowie po zaliczeniu kolejnej klasówki zapominają o tym, czego się nauczyli. Historii można nauczać inaczej, opowiadając o ciekawostkach z życia bohaterów, czy też zwyczajach ludności. Niestety ograniczenia czasowe oraz wymogi ministerialne nie pozwalają na to. Okazją ku temu są wykłady oraz spotkania z ciekawymi ludźmi, dla których historia jest pasją.



Wiesław Hemperek prezentuje prace ojca

Z okazji Święta Niepodległości do Polkowic przyjechał Wiesław Hemperek, syn znanego malarza Bogusława Hemperka. Przywiózł ze sobą dzieła prac wykonanych przez ojca.

Można je było oglądać w polkowskim kinie w dniach od 6 do 8 listopada 2002 roku. Przy okazji swojej wizyty Wiesław Hemperek wygłosił wykład na temat „Regularny Żołnierz Polski w walce o niepodległość”. Dzięki temu zgromadzeni w sali kinowej polkowiczanie mieli niepowtarzalną okazję spoj-

rzeć na historię Polski z zupełnie innej perspektywy. Dowiedzieliśmy się na przykład, że Konstytucja 3-go Maja wprowadzała zapis mówiący o tym, że szlachcic zabijając chłopą ponosił taką samą karę jak wówczas, gdy zabił brata szlacheckiego. Dotychczas zmuszony był zapłacić 43 grosze

85 halerzy, co stanowiło równowartość ceny pary baranów. Ponadto Wiesław Hemperek mówił, że polityka Sasów polegała na rozpijaniu narodu polskiego, dzięki czemu w roku 1794 większość szlachty była niezdolna do stawienia czoła wojskom zaborczym. Wykładowca przedstawił nam nietypowy sposób interpretowania wydarzeń historycznych, przemawiał w tle obrazów ojca przedstawiających pejzaże miejsc, w których toczyły się omawiane przez niego wydarzenia. Dzięki temu jego słowa nabierały większej wyrazistości, mogliśmy wczuć się w klimat tamtych czasów.

Dziennikarze Gazety Polkowskiej

Co roku Polacy świętują rocznicę odzyskania niepodległości. Sprawdziliśmy gdzie na terenie gmin w powiecie polkowskim organizowane są z tej okazji uroczystości.

### Radwanice

Z okazji Święta Niepodległości w gminie Radwanice odbędzie spotkanie dla kombatantów, sybiraków i seniorów. Impreza odbędzie się 11 listopada w świetlicy wiejskiej w Kłębanowicach i rozpocznie się o godzinie 11 mszą świętą w kościele w Radwanicach. Organizatorem tegorocznej imprezy jest Stowarzyszenie Demokracji Lokalnej „Nasza Gmina”. W programie przewidziano występy dzieci z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Radwanicach i ze Szkoły Podstawowej z Buczyny oraz zespołów: „Radwanickie Stokrotki” i „Swojacy”.

W szkołach odbędą się uroczyste apele upamiętniające dzień 11 listopada.

### Gaworzycze

Co roku w Gaworzycach z okazji Święta Niepodległości organizowane są w Domu Kultury „Jowisz” wieczorki dla kombatantów.

W tym roku taka wieczornica odbędzie się 16 lub 17 listopada o godz. 15. W programie okolicznościowym wystąpią dzieci i młodzież z zespołów działających przy Domu Kultury oraz zespoły ludowe. Dla kombatantów tradycyjnie już zostanie przygotowany poczęstunek.

Na 22 listopada zaplanowano II Powiatowy Konkurs Recytatorski pod hasłem „Kocham cię ojczyzno”. Jest on przeznaczony dla uczniów gimnazjów z terenu powiatu polkowskiego. W przypadku zbyt małego zainteresowania organizator konkursu czyli Barbara Fartuszyńska, dyrektor Domu Kultury „Jowisz” rozważa dopuszczenie do udziału w konkursie także młodszych uczestników. Szczegółowe informacje o konkursie można uzyskać w Domu Kultury w Gaworzycach ul. Główna 1b lub pod nr tel. 8316100.

W szkole podstawowej w Gaworzycach 11 listopada o godz. 10 odbędzie się VI Turniej Szachowy Święta Niepodległości. Zgłoszenia w kategoriach szkół podsta-

wowych, gimnazjów i open będą przyjmowane do godz. 9 w dniu turnieju.

Organizator SP Gaworzycze oraz

współorganizator ZGZM zaprasza do udziału w turnieju wszystkich mieszkańców byłego województwa legnickiego.

Szczegółowe informacje można uzyskać pod nr tel. 83 16 345.

### Grębocice

W dniu Święta Niepodległości odbędzie się uroczystość zorganizowana przez Grębocickie Centrum Kultury. Na obchody 11 listopada zaproszono członków Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych, członków Klubu Seniora „Złota jesień”, Koło Osób Niepełnosprawnych działające w Grębocicach, wszystkie babcie w wieku co najmniej 60 lat i dziadków, którzy ukończyli 70 lat oraz władze samorządowe, radnych kadencji poprzedniej i nowo wybranych. Część artystyczna będzie podzielona na dwie części tj. monolog na temat odzyskania niepodległości przygotowany przez koło recytatorskie działające przy Grębocickim Centrum Kultury oraz zaśpiewane zostaną piosenki z filmów m.in. „40-latek”, „Samo Życie”, „Klan”.

Impreza rozpocznie się o godz. 16 w Grębocickim Centrum Kultury.

### Polkowice

Święto Niepodległości będzie obchodzone również w polkowskich szkołach. Nie będą to jednak hucznie uroczystości. W Szkole Podstawowej nr 2 dzień ten uświetni wieczór poetycki, natomiast w Szkole Podstawowej nr 1 i nr 3 uczniowie będą mogli wysłuchać audycji na temat odzyskania przez Polskę, ponad 120 lat temu, niepodległości. Ponadto w Szkole Podstawowej nr 1 wystawione zostaną w Izbie Patrona tematyczne obrazy namalowane przez uczniów. W Gimnazjum nr 1 w Polkowicach odbędzie się turniej wiedzy o Dniu Niepodległości, a dodatkowo uczniowie będą mogli wysłuchać okolicznościowego montażu słowno-muzycznego.

Rzeczyca

# Po lekcjach Zdrowy uśmiech

Od miesiąca w Szkole Podstawowej w Rzeczycy funkcjonuje świetlica środowiskowo-profilaktyczna.

Na zajęcia prowadzone przez Edytę Zająć, pedagoga szkolnego mogą uczęszczać uczniowie szkoły podstawowej i gimnazjum.

uczenie alternatywnych form spędzania czasu wolnego, rozwijanie

umiejętności pozwalających młodym ludziom zaspakajać swoje potrzeby psychiczne bez udziału środków odurzających, wskazy-



Budynek szkoły w którym znajduje się świetlica

Świetlica czynna jest trzy razy w tygodniu tj. poniedziałek, wtorek i czwartek od godz. 16.00 do 18.00. i pełni funkcję opiekuńczo-wychowawczą z rozszerzoną profilaktyką. – Ze świetlicy korzystają przede wszystkim te dzieci, którym rodzice nie mogą zapewnić opieki w czasie wolnym od zajęć szkolnych – poinformował Jan Bunkiewicz, wójt gminy Grębocice. – Koszt wyposażenia świetlicy, ok. 10 tys. zł został pokryty ze środków na realizację Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Zakupiliśmy nowe dywaniki, krzesła, stoły i komputer oraz materiały biurowe do zajęć z dziećmi – dodaje wójt Bunkiewicz.

Otwarcie świetlicy przyświecało kilka celów m.in. pomoc w prawidłowym rozwijaniu osobowości,

wanie pozytywnych wzorców oraz rozwijanie zainteresowań i uzdolnień wychowanków. Zapisy na zajęcia przyjmowane są w SP w Rzeczycy w dwóch formach tj. na prośbę dzieci za pisemną zgodą rodziców lub na prośbę pisemną rodziców.

Izabela Pakiet

W szkołach na terenie gminy Grębocice od października rozpoczęto realizację programu profilaktycznego zapobiegania próchnicy przeznaczanego dla dzieci i młodzieży.

Zarząd Gminy Grębocice podjął decyzję o wprowadzeniu takiego programu w związku z trudną sytuacją stomatologów.

Programem objęto 6-latków, uczniów szkoły podstawowej i gimnazjum, łącznie 805 dzieci z terenu gminy Grębocice.

– Pierwszy etap programu dotyczy przeprowadzenia instruktażu i przeglądu jamy ustnej oraz badania wraz założeniem karty, który potrwa do 20 grudnia br. – wyjaśnia Jan Bunkiewicz, wójt gminy Grębocice. – Kolejnym etapem przewidzianym na przyszły rok będzie leczenie uzębienia u tych dzieci, które mają przynajmniej jeden ubytek – dodaje wójt Bunkiewicz.

Grębocice

Koszt realizacji pierwszego etapu programu wynosi ponad 12 tys. zł i zostanie pokryty w całości z środków zabezpieczonych w Związku Gmin Zagłębia Miedziowego w Polkowicach.

Izabela Pakiet



Dzieci słuchały z zainteresowaniem

Grębocice

## Przyjazny samorząd

Gmina Grębocice uczestniczyła w ogólnopolskiej kampanii pod hasłem „Zachowaj trzeźwy umysł”.

Do akcji pod patronatem Minister Edukacji Narodowej i Sportu przystąpiło 450 gmin z całej Polski. W konkursie dla młodzieży organizowanym w ramach kampanii wzięło udział kilkanaście tysięcy młodych ludzi. Uczniowie z gminy Grębocice przygotowali ulotki i rozwiesili plakaty w placówkach handlowych oraz w szkołach. Prócz tego uczestniczyli w konkursie na najlepszy projekt zagospodarowania Multimedialnego Centrum Edukacji tj. doskonale wypo-

sażonej pracowni komputerowej.

Poziom prac był bardzo wysoki. Zwyciężyła gmina Sztum i Piwniczna Zdrój. Za udział w konkursie Stowarzyszenie Profilaktyki Społecznej „SEDNO” oraz Stowarzyszenie Producentów i Dziennikarzy Radiowych przyznało władzom samorządowym Gminy Grębocice, uczestniczącym w kampanii, certyfikat „Samorząd przyjazny organizacjom pozarządowym”.

Izabela Pakiet

Polkowice

## Zapobiegać czy leczyć?

Lepiej zapobiegać niż leczyć – tego znanego przysłowia nie znają chyba władze polskiego rządu. Nowa poprawka do ustawy o wychowaniu w trzeźwości „ucina” pieniądze samorządom.

Z dniem 9 listopada br. wchodzi w życie kolejna poprawka do ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi. Zmiana ta ma poprawić sytuację wielu przedsiębiorców, jednocześnie jednak zmniejszyć o ponad połowę wpływy do samorządów. Radykalne zmniejszenie środków na lokalne działania profilaktyczne oznacza wycofanie się gmin z wielu programów profilaktycznych, prowadzonych w szkołach i w innych placówkach.

Aby te programy w dalszym ciągu w gminie Polkowice były prowadzone zorganizowano spotkanie, podczas którego zaplanowano cele na rok 2003. – Pomimo ograniczonych fundu-

szynie zamierzamy zaprzestać działań, które mogą pomóc wielu osobom – powiedziała Donata Satula, pełnomocnik ds. realizacji gminnego programu o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi. – Pomysłów jest wiele i postaramy się je realizować stopniowo. Chcemy umożliwić dostęp do punktów konsultacyjnych, organizować warsztaty dla dzieci młodzieży i dorosłych, stworzyć stronę internetową. Chcielibyśmy intensywniej włączyć polkowskie dzieci, młodzież oraz ich rodziców do różnych działań zmierzających do życia bez nalogów poprzez organizowanie różnego rodzaju konkursów zarówno plastycznych jak i sportowych. Do tych działań potrzebne będą nasze gminne media na współpracę, na których współpracę bardzo liczymy. Nastawiamy się na profilaktykę, która może przynieść ogromne efekty w przyszłości – dodała Donata Satula.

Jolanta Ozłoba

## Wzajemna pomoc

Przy Grębocickim Centrum Kultury otwarto pomieszczenie dla osób chcących utrzymać abstynencję.

Zajęcia z grupą samowsparcia prowadzi człowiek, który pokonał uzależnienie od alkoholu i teraz chce pomóc innym wyjść z nalogu. Grupa zawiązała się oficjalnie w kwietniu br. Z środków na zadania z zakresu Gminnego Programu Profilaktyki Rozwiązywania Problemów Alkoholowych zakupiono wyposażenie biurowe na łączną kwotę 2620 zł, które przekazano na potrzeby grupy samowsparcia we wrześniu br.

Informacje szczegółowe o godzinach spotkań można uzyskać w Urzędzie Gminy Grębocice pod nr tel. 8315-501 wew. 41.

Izabela Pakiet

## Prześwietleni

Urząd Gminy Grębocice wraz z Wojewódzką Przychodnią Gruźlicy i Chorób Płuc w Legnicy przeprowadził w ramach profilaktycznej opieki zdrowotnej w zakresie wykrywania gruźlicy, nowotworów płuc oraz ewentualnych zmian sylwetki serca, badania rentgenowskie w miejscowości Grębocice.

Prześwietlenia były prowadzone w dniach 28-31 października br. w autobusie przy Ośrodku Zdrowia w Grębocicach. Przebadano około dziesięciu osób dziennie. Koszt prześwietlenia wynosił 10 zł. Wyniki zostaną przesłane do Ośrodka Zdrowia w Grębocicach, które będzie można odebrać w rejestracji pod koniec bieżącego tygodnia. Wyniki badań w przypadku choroby zostaną skonsultowane z lekarzem rodzinnym.

Izabela Pakiet



# Gazeta Porozumienia

REKLAMA PŁATNA ZE SKŁADEK PDM • PREKLAMA PŁATNA ZE SKŁADEK PDMP

## *Drodzy Polkowiczanie!*



Raz jeszcze pragnę podziękować Wam za zaufanie, jakie okazaliście mi 27 października. Odbieram ten fakt, jako swój osobisty sukces. Praca dla Polkowic zawsze była dla mnie najważniejsza. Zdecydowane zwycięstwo w wyborach jest potwierdzeniem, że dotąd była to praca wykonywana dobrze. Obiecuję, że nadal będę tak kierował gminą, by wciąż się rozwijała.

Priorytetem pozostaje dla mnie tworzenie nowych miejsc pracy. Polkowiczanie, bez względu na wiek, nie mogą mieć kłopotów ze znalezieniem zajęcia. Olbrzymią wagę wciąż będę przywiązywał do inwestycji, bo one są wyznacznikiem rozwoju. Aby realizować nasze ambitne zamierzenia, musimy jednak znajdować środki zewnętrzne. Wiem gdzie ich szukać i jak pozyskiwać.

Przed nami integracja ze strukturami Unii Europejskiej. Jako marszałek województwa dolnośląskiego doceniłem olbrzymią rolę kontaktów międzynarodowych. Dlatego pragnę, byśmy otworzyli się na Europę i świat. Łatwiej i szybciej odnajdziemy dzięki temu nasze miejsce w strukturach UE.

Uzyskane 27 października poparcie pozwala mi wierzyć, że te i wiele innych zadań, zrealizujemy wspólnie. Bardzo liczę na Państwa współpracę.

Cieszę się także, że okazaliście Państwo zaufanie ludziom, z którymi na co dzień współpracuję. Dziękuję za nie w swoim i ich imieniu. Przedstawiony przez nas program będziemy więc mogli bez przeszkód zrealizować. Nowa Rada Miejska przyjmie Strategię Zrównoważonego Rozwoju Gminy, za którym opowiedziała się zdecydowana większość mieszkańców, którzy wzięli udział w referendum. Dokument ten wskaże nam główne kierunki rozwoju na najbliższe lata.

Wierzę, że będą to lata dobre dla naszej gminy.

**Emilian Stańczyszyn**



Dziękuję wszystkim osobom, które oddały na mnie swój głos w wyborach samorządowych 27 października 2002. Okazanego przez Państwa zaufania nie zawiodę. Jak dotąd będę pracować na rzecz mieszkańców Gminy Polkowice, poświęcając tej pracy wszystkie swe umiejętności, wiedzę i czas. Jestem przekonana, że dzięki zgodnej pracy radnych Rady Miejskiej oraz Zarządu Gminy Polkowice, nasza mała ojczyzna wciąż będzie się rozwijać i nadal świecić przykładem dla innych. Jestem dumna, że dane mi nadal będzie reprezentować mieszkańców gminy, którzy po raz kolejny wykazali się postawą obywatelską, jakiej mogą nam pozazdrościć mieszkańcy wielu innych gmin.

**Stanisława Bocian**



**Ireneusz Traczyk,**  
przewodniczący okręgu nr 1

- Czy wyniki wyborów pana zaskoczyły?

- Osobiście bardzo mnie cieszą wyniki wyborów. Spodziewaliśmy

się, że według obowiązującej ordynacji wyborczej uzyskamy około 13 mandatów, a zdobyliśmy 14. Nasze przewidywania potwierdziły się, więc wyniki nie są dla mnie zaskoczeniem.

- O czym świadczą wyniki tych wyborów?

- Polkowiczanie poparli działania, które realizowaliśmy przez kolejnych osiem lat. Zaufali nam wtedy i sądząc po wyni-

kach nie zawiedliśmy ich, a to jest dla nas najważniejsze. To dowód na to, że wybrali pewną i bezpieczną przyszłość, czyli program Porozumienia dla Mieszkańców Polkowic.

- Jak pan ocenia frekwencję w tegorocznych wyborach?

- W porównaniu do lat ubiegłych była ona dużo niższa. Być może wpływ na to, że mieszkańcy mniej chętnie niż zawsze poszli głosować miała pogoda, która tego dnia była deszczowa. Jednak biorąc pod uwagę frekwencję krajową to powinniśmy być zadowoleni, bo u nas jest ona dużo wyższa. Świadczy to przede wszystkim o naszej świadomości społecznej.



**Marek Trams,**  
przewodniczący okręgu powiat

- Czy wyniki wyborów Pana zaskoczyły?

- Raczej nie. Oczekiwałem takiego wyniku, biorąc jednak

pod uwagę fakt, że w demokracji wszystko się może zdarzyć, niczego nie mogłem być pewien. Zaufanie, jakim obdarzyli wyborcy kandydatów PP i PdMP to szczególne wyróżnienie i powód do osobistej satysfakcji, ale zdaję sobie sprawę, że również wielka odpowiedzialność. Pragnę serdecznie podziękować wyborcom za wszystkie oddane na naszych kandydatów głosy. Wyrażam nadzieję, że wola wyborców będąca wyrazem akceptacji i zaufania społecznego, będzie sprzyjać naszej współpracy na rzecz powiatu polkowickiego.

- O czym świadczą te wyniki?

- Taki wynik wyborczy świadczy o tym, że nasze społeczeństwo jest dojrzałe politycznie. Mieszkańcy oddając głosy na Porozumienie Powiatowe i PdMP zdecydowanie poparli dotychczasowy zrównoważony rozwój gminy Polkowice i powiatu. Oznacza to również, że nasi kandydaci cieszą się zaufaniem wyborców i to zaufanie przełożyło się na nasz sukces wyborczy.

- Jak Pan ocenia frekwencję w wyborach?

- Frekwencja w Powiecie Polkowickim wyniosła 54% i jest to wynik bardzo dobry, porównując do skali kraju. W okręgu wyborczym nr 4 (gm. Gaworzyce, Grębocice, Radwanice) frekwencja osiągnęła wynik nawet 64%. Świadczy to o tym, że mieszkańcy naszego powiatu chcą mieć wpływ na obraz naszej lokalnej demokracji.



**Jan Bytniewski,**  
zdobywca największej ilości głosów w Okręgu Wyborczym nr 4

- Czy wyniki wyborów zaskoczyły Pana?

- Niektóre decyzje wyborców były dla mnie zaskoczeniem, ale

wynikało to raczej z uregulowań prawnych. Wybory zostały przeprowadzone według znowelizowanej ordynacji, która wprowadziła metodę d'Hondta, w związku z tym zdarzały się sytuacje, w których kandydat ze słabszej listy otrzymał więcej głosów aniżeli konkurent z mocnej listy, a mimo to nie wszedł do rady. Uważam więc, że wyniki wyborów w dużym stopniu zostały zdeterminowane przez nową ordynację

- O czym świadczą wyniki wyborów?

- Wyniki wyborów dowodzą, że nasza lokalna społeczność jest politycznie dojrzała. Większość wybranych do nowej rady

osób to ludzie uczciwi, kompetentni i solidni. Jest duża szansa na to, że będą dobrze wypełniać swoją społeczną służbę. Wybory pokazały, że 13 lat demokratycznej praktyki nauczyło naszą społeczność podejmowania odpowiedzialnych decyzji.

- Jak ocenia pan frekwencję wyborczą?

- Muszę powiedzieć, że frekwencja na terenie gminy Polkowice zaskoczyła mnie. Spodziewałem się, że do urn pójdzie 40-45% tymczasem okazało się, że było to 52%, pomimo niesprzyjającej pogody. Na terenach wiejskich do urn poszło jeszcze więcej osób, co świadczy o dużej dojrzałości wiejskiego elektoratu. Jestem tym faktem zaskoczony, ale to tylko potwierdza moją wcześniejszą tezę o dojrzałości mieszkańców gminy Polkowice.



**Wiesław Wabik,**  
przewodniczący okręgu nr 4

- Czy Wyniki wyborów Pana zaskoczyły?

- Głęboko wierzyłem, że mieszkańcy Polkowic docenią dotychczasowe dokonania radnych

PdMP, które są wynikiem naszej wieloletniej pracy. Osiągnięty przez kandydatów Porozumienia wynik wyborczy nie był dla mnie zaskoczeniem, ponieważ mieści się w granicach moich prognoz. Trochę lepszy wynik, niż przewidywałem, osiągnął pan Emilian Stańczyszyn, chociaż zakładałem, że wygra w pierwszej turze.

- O czym świadczą te wyniki?

- Mieszkańcy Gminy Polkowice mają określone oczekiwania od swoich kandydatów i potwierdzili to, że obietnice złożone przez nas cztery czy osiem lat temu zostały spełnione. Są na tyle dojrzały politycznie, że nie chcą marnować swojego głosu.

- Jak Pan ocenia frekwencję w tegorocznych wyborach?

- Przede wszystkim spodziewałem się większej frekwencji, bo w ubiegłych wyborach, cztery lata temu, była ona o wiele wyższa. Zadowolające jednak jest, że w Polkowicach i tak była wyższa niż średnio w kraju.



**Stefan Ciżmar,**  
zdobywca największej liczby głosów w Okręgu Wyborczym nr 2

- Czy zaskoczyły pana wyniki wyborów samorządowych?

- Wyniki wyborów nie były dla mnie zaskoczeniem, spodziewałem się, że PdMP stanie się zwycięskim ugrupowaniem. Przeciwnie kandydaci PdMP to ludzie sprawdzeni, mają bogate doświadczenia w kierowaniu sprawami gminy. Wyborcy potrafili to docenić.

- O czym świadczą wyniki wyborów?

- Wybory pokazały jak ważna jest praca na rzecz wspólnoty lokalnej. Ludzie, którzy dostali się do nowej rady w przeważającej większości aktywnie współtworzą obraz naszej małej ojczyzny od wielu lat i to zaowocowało dobrym wynikiem wyborczym.

- Jak ocenia pan frekwencję wyborczą?

- W Polkowicach nie było z tym tak źle, uzyskaliśmy wynik dużo lepszy aniżeli średnia krajowa. Fakt ów napawa mnie dumą, ponieważ świadczy o tym, że mamy dojrzałą społeczność lokalną.



**Mariusz Gnych,**  
przewodniczący okręgu nr 3

- Czy wyniki wyborów pana zaskoczyły?

- Mam zasadę skromnych oczekiwań i wolę być mile zaskakiwany lepszymi rezultatami. W

przypadku wyniku wyborczego tak właśnie było. Lepiej być mile zaskoczonym niż niemiłe rozczarowanym.

O czym świadczą wyniki wyborów?

- Wskazanie było jednoznaczne - mieszkańcy oczekują dalszego rozwoju

gminy z wiodącym udziałem PdMP, za co w imieniu moich przyjaciół oraz własnym serdecznie dziękuję.

- Jak pan ocenia frekwencję w tegorocznych wyborach?

- Wysoka w stosunku do krajowej frekwencja świadczy o naszej dojrzałości i postawie obywatelskiej oraz jest dowodem na to, że w demokratycznym społeczeństwie bezstronnym sędzią jest ogół, w tym przypadku mieszkańców Polkowic.



**Andrzej Tatuśko,**  
radny, przewodniczący okręgu nr 2

- Czy wyniki wyborów pana zaskoczyły?

- Po cichu liczyłem na dobry wynik. Wierzyłem, że to co do tej pory robiliśmy zyska-

ło akceptację mieszkańców. Wspólne rozmowy, spotkania utwierdziły nas w przekonaniu, że powinniśmy kontynuować ten kierunek działania. Nie zawiodłem się i to mnie najbardziej cieszy.

- O czym świadczą wyniki wyborów?

- Wyniki są dowodem na to, że mieszkańcy pozytywnie nas ocenili. Można więc uznać, że działania, jakie podejmujemy są właściwe. Mamy na nie pozwolenie i kredyt

zaufania od mieszkańców, za co chciałem serdecznie podziękować. Mam nadzieję, że nasza praca przyniesie oczekiwane efekty. Będziemy wspólnie pracować dla dobra tej gminy.

- Jak pan ocenia frekwencję w tegorocznych wyborach?

- Frekwencja w gminie przekroczyła średnią krajową, a pewnie byłaby jeszcze większa, gdyby dopisała pogoda. Wyższa frekwencja wynika z tego, że nasi mieszkańcy zawsze potrafili osądzać demokratycznie. Wspólnie pracowaliśmy na rozwój tej gminy i dlatego tak wiele osób dobrze rozumie lokalną demokrację. Wybory są ważnym momentem, szczególnie dla mieszkańców gminy Polkowice.



**Jan Bytniewski**

Składam serdeczne podziękowania wszystkim wyborcom, którzy oddali głos na moją osobę. Szczególnie dziękuję mieszkańcom wsi Kazimierzów, Trzebcz, Guzice, Moskorzyn. Zapewniam, że dołożę wszelkich starań by godnie wypełniać obowiązki radnego.



**Tomasz Borkowski**

- Wszystkim, którzy oddali na mnie swój głos 27. października 2002 r w wyborach samorządowych serdecznie dziękuję



**Kamil Ciupak**

Pragnę gorąco podziękować Mieszkańcom Powiatu Polkowickiego za oddanie głosu na moją osobę w wyborach do Rady Powiatu. To dzięki Wam osiągnąłem tak wysoki wynik.

Zaufanie jakim mnie obdarzyliście to nie tylko wyróżnienie, ale również wielka odpowiedzialność. Mam nadzieję, że nie zawiodę pokładanych w mojej osobie nadziei i będę mógł liczyć na Waszą akceptację i zaufanie w czasie pracy na rzecz Naszego Powiatu.



**Franciszek Czarny**

- Wyniki wyborów nie zaskoczyły mnie, spodziewałem się właśnie takich rozstrzygnięć.

Od wielu lat aktywnie uczestniczę w rozwiązywaniu problemów lokalnych i na podstawie licznych spotkań z ludźmi przewidywałem, że to PdMP będzie tym ugrupowaniem, które otrzyma największą liczbę głosów. Osobiście jestem zaskoczony, że to właśnie moją skromną osobę wyborcy obdarzyli zaufaniem i dzięki ich głosom będę mógł pełnić zaszczytną funkcję radnego. Kandydowałem z okręgu, w którym była duża konkurencja, startowali tutaj ludzie znani ze swej działalności na terenie gminy, rozpoznawalni, tym bardziej cieszę się, że z tak zacnego grona wyborcy zdecydowali się właśnie na mnie. Cieszę się, że będę mógł przez najbliższe cztery lata pomagać mieszkańcom w rozwiązywaniu ich problemów. Pragnę podziękować wszystkim moim wyborcom za okazane zaufanie i zapewnić ich, że dołożę wszelkich starań by nie zawieść ich oczekiwań.



**Piotr Stańczyszyn**

Serdecznie dziękuję wszystkim, którzy poparli moją kandydaturę do Rady Powiatu Polkowickiego.

Jest to nasz wspólny sukces oparty na wzajemnym zaufaniu - którego nie zawiodę.



**Michał Jurczak**

Składam serdeczne podziękowania wszystkim wyborcom, którzy oddali głos na moją osobę. Szczególnie dziękuję

mieszkańcom wsi Kazimierzów, Trzebcz, Guzice, Moskorzyn. Zapewniam, że dołożę wszelkich starań by godnie wypełniać obowiązki radnego.



**Marek Tramś**

Pragnę serdecznie podziękować Państwu za udział w wyborach samorządowych i wybranie mojej osoby na Radnego drugiej kadencji.

Zaufanie jakim obdarzyli mnie wyborcy to szczególne wyróżnienie i powód do osobistej satysfakcji, ale przede wszystkim to wielka odpowiedzialność.

Wyrażam nadzieję, że wola wyborców, będąca wyrazem akceptacji i zaufania społecznego, będzie sprzyjać naszej szczerzej i życzliwej współpracy na rzecz dobra wspólnego Powiatu Polkowickiego.



**Kazimierz Horbas**

- Chciałbym złożyć wyrazy wdzięczności wszystkim wyborcom, którzy zdecydowali

się obdarzyć mnie zaufaniem i oddać na moją osobę głos podczas wyborów samorządowych 27 października 2002 r. Pragnę Państwa zapewnić, że dołożę wszelkich starań, by nie zawieść Waszego zaufania i będę sumiennie i odpowiedzialnie wykonywać swoją publiczną misję.



**Jolanta Węgierska**

- Podsumowując wybory samorządowe muszę powiedzieć, że zaskoczyła mnie frekwencja.

Spodziewałam się, że do urn pójdzie więcej ludzi, ale na pewno duży wpływ na niską frekwencję miała pogoda, która 27 października była wyjątkowo niesprzyjająca. Uważam, że metoda d'Hondta jest niesprawiedliwa, dzięki niej do rady weszły osoby, które otrzymały mniej głosów od moich kolegów. Uważam, że wybory większościowe powinny się przeprowadzać w gminach do 50 tysięcy mieszkańców, a nie tylko do 20 tysięcy, jak to jest zapisane w ordynacji wyborczej. W gminach takich jak Polkowice, gdzie wszyscy się znają powinniśmy głosować na konkretne osoby, a nie na listy partyjne. Poza tym cieszę się, że wyborcy już po raz trzeci zdecydowali się oddać głos na moją osobę. Pragnę wszystkim tym, którzy na mnie głosowali serdecznie podziękować i zapewnić, że postaram się spełnić ich oczekiwania.



**Tadeusz Kowalski**

Pragnę serdecznie podziękować Mieszkańcom Gminy i Miasta Przemków za poparcie

mojej osoby w wyborach do Rady Powiatu.

Zaufanie jakim zostałem obdarzony to szczególne wyróżnienie i powód do osobistej satysfakcji, ale przede wszystkim to wielka odpowiedzialność. Wyrażam nadzieję, że wola wyborców, będąca wyrazem akceptacji i zaufania społecznego, będzie sprzyjać naszej szczerzej i życzliwej współpracy na rzecz dobra wspólnego Powiatu Polkowickiego.



**Krzysztof Kaczanowski,**

Cieszę się z poparcia, jakiego udzielili mi wyborcy. Wszystkim, którzy oddali na mnie głos serdecznie dziękuję.

Zdaję sobie sprawę, że czeka mnie dużo pracy, że rodzina będzie mnie rzadziej widywać. Pomimo tego wierzę, że przy dalszym wsparciu Polkowiczanie nasze miasto nadal będzie się prężnie rozwijać. To zresztą gwarantuje większość radnych z PdMP w Radzie oraz wybór Pana Emiliana Stańczyszyna na funkcję Burmistrza.

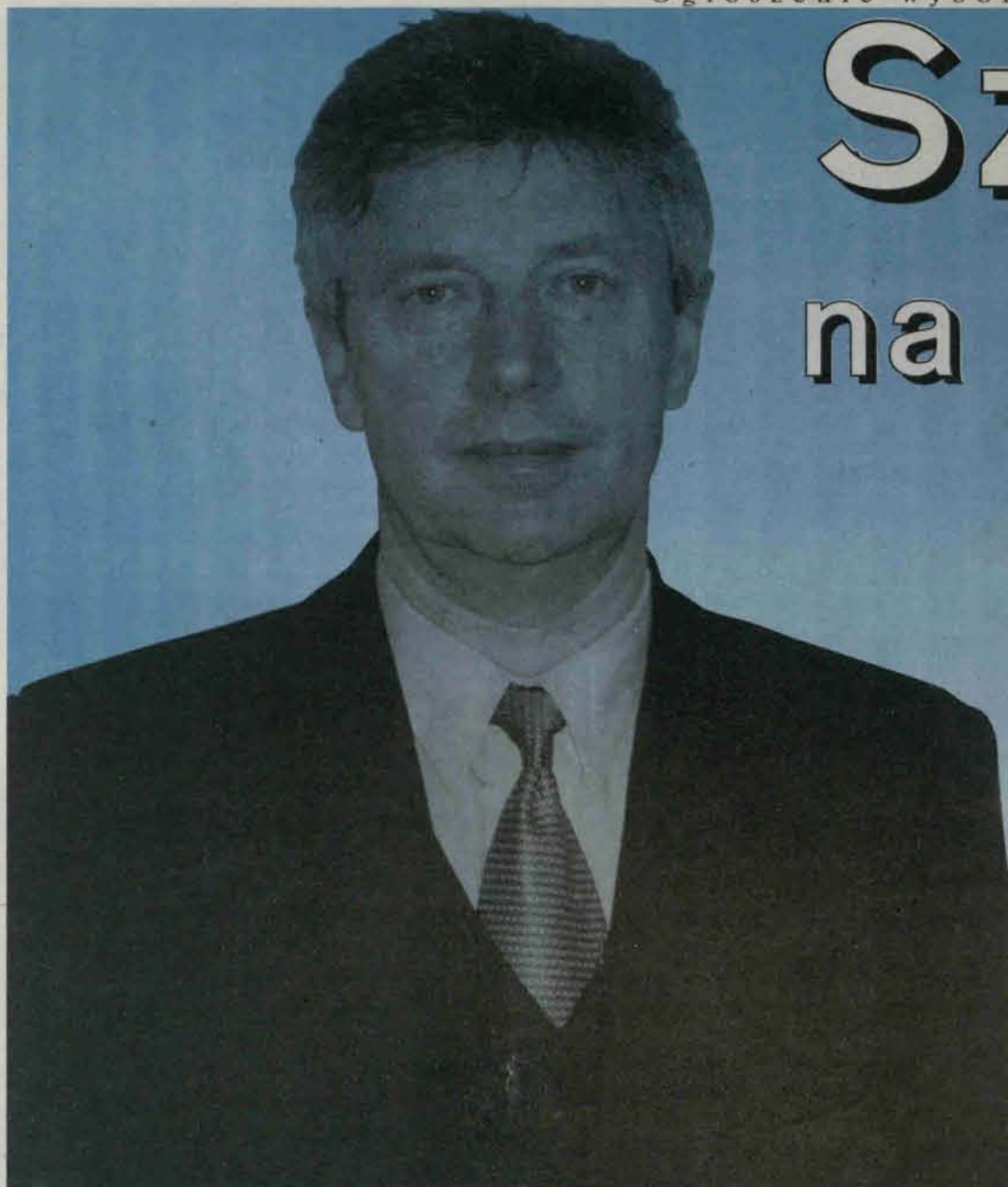
Od kilku lat pracuję głównie na rzecz środowisk młodzieżowych oraz artystycznych. Jako radny, w ramach programu wyborczego Porozumienia mam zamiar kontynuować m.in.: te prace.



**Robert Piskorz**

Serdecznie dziękuję wszystkim mieszkańcom Osiedla Krupińskiego, którzy mi zaufali. Wasze poparcie jest dla

mnie motywacją do dalszej pracy na rzecz naszej społeczności.



# Szansa na rozwój!!!

Rozmowa  
z Andrzejem  
Czekajło,  
kandydatem  
na burmistrza  
gminy Chocianów.

- Dlaczego pan kandyduje na burmistrza gminy Chocianów?

- Urodziłem się w Chocianowie, tutaj mieszkam i będę mieszkał. Moje oczekiwania są takie same jak mieszkańców Chocianowa i gminy. Zadałem sobie pytanie, dlaczego nic się nie zmienia na lepsze.

- Czy to znaczy, że wcześniej nie było tego pytania?

- Oczywiście miałem jednak świadomość, żeby zmieniać to trzeba coś umieć i mieć na to wpływ. Uznałem, że posiadam odpowiednią wiedzę, doświadczenie samorządowe, ale nie posiadam bezpośredniego wpływu. Zatem podjąłem decyzję o kandydowaniu na burmistrza gminy.

- Rozumiem, że najbardziej ceni pan sobie doświadczenie w samorządzie powiatu polkowickiego, czy może Pan coś więcej na ten temat powiedzieć?

- Będąc Przewodniczącym Rady Powiatu Polkowickiego współtworzyłem ten powiat od podstaw. Skala problemów przy określonej puli pieniędzy powodowała, że trzeba było zabiegać o dodatkowe fundusze. Bardzo cenię sobie współpracę z gminą, Polkowice oraz Urzędem Marszałkowskim we Wrocławiu. Ten etap w moim życiu bardzo wiele znaczy. Poznałem wielu mądrych ludzi, zaangażowanych w rozwój naszego regionu. Nauczyłem się podejmować trafne i racjonalne decyzje. Wiem już, w jaki sposób można zachęcić przedsiębiorców do aktywności gospodarczej i tworzenia nowych miejsc pracy. To właśnie robią w Polkowicach.

- Jeśli mowa o przedsiębiorczości, jak zamierza pan współpracować z CHOFUM?

- Znam wielu pracowników największego pracodawcy w Chocianowie, również bardzo dobrą kadrę kierowniczą, związkowców z OPZZ i z NSZZ Solidarność. Doskonale orientuję się w problemach zakładu. Pragnę dołożyć wszelkich starań, aby stale poprawiała się kondycja finansowa CHOFUM. Powiem krótko! Musi nastać czas partnerskich relacji.

- Przedsiębiorczość raczej kojarzy się z pogonią za zyskiem, czy w zamierzeniach przyszłego burmistrza będzie miejsce na opiekę społeczną?

- Jest to bardzo ważna część zadań samorządu gminnego uważam, że w chwili obecnej przeznaczają się zbyt mało ośrodków na opiekę społeczną. Mamy w mieście zbyt dużo biedy. Zdaję sobie sprawę, że należy zwiększyć zakres pomocy społecznej, szczególnie dla dzieci i młodzieży, bo przecież nie one są temu winne, że rodzice często nie mają pracy. Do tego potrzebne są pieniądze, które wyzwala przedsiębiorczość i dobre zarządzanie wszystkimi zasobami gminy.

- Zapytam o oświatę i jej miejsce w hierarchii problemów, które przyszły burmistrz będzie rozwiązywał.

- Oświacie zawsze poświęcałem wiele uwagi. Powiat zajmuje się szkolnictwem stopnia średniego i wyższego. Powołana została wyższa uczelnia w Polkowicach, wybudowaliśmy Halę Sportową w Chocianowie. Młodzież w Chocianowie otrzymała dosko-

nałe warunki rozwoju. Jako burmistrz na pierwszym miejscu postawię kwestię budowy sali gimnastycznej przy gimnazjum oraz remont i modernizację budynku szkoły podstawowej uwzględniającą dożywianie regeneracyjne dzieci. Myślę, że potrzebą jest zapewnienie dzieciom i młodzieży rehabilitacji zdrowotnej. Planuję przy ścisłej współpracy z samorządem powiatu polkowickiego budowę krytej pływalni.

- Wiadomo, że miasto Chocianów jest sercem całej gminy, jak widzi pan jego rozwój?

- Po części już odpowiedziałem na to pytanie, mówiąc o relacjach partnerskich z CHOFUM, o opiece społecznej oraz o zamierzeniach w oświacie. Nasze miasto w porównaniu z Polkowicami jest bardzo zaniedbane pod względem zasobów infrastruktury na nowych osiedlach: brak dróg osiedlowych, chodników i zieleni. W szczególności zajmę się terenami pod inwestycje oraz ochrona środowiska naturalnego. Konsekwencją tych działań będzie praca, której tak bardzo oczekują mieszkańcy.

- Na koniec naszej rozmowy, co chciałby pan przekazać mieszkańcom Chocianowa?

- Dzień dziesiątego listopada stwarza wyjątkową szansę dla Chocianowa, bo o tym kto zostanie burmistrzem zdecyduje społeczeństwo. Wiem, że Chocianów oczekuje zmian. Dlatego apeluję o aktywny udział w drugiej turze wyborów i oddanie głosu na mnie. Zapewniam, że nie zawiodę Państwa zaufania.

**Razem na pewno nam się uda!**

Ogłoszenie wyborcze



Kandydat na wójta Radwanic

# Sabina Zawis

Nie cofaj się! Postaw ze mną na młodość, zdrowie i pracę

## Szanowni Mieszkańcy Gminy Radwanice!

Pragnę wyrazić serdeczne podziękowanie mieszkańcom gminy Radwanice za poparcie mojej kandydatury na następną kadencję w wyborach samorządowych. Gorąco Państwu dziękuję za każdy oddany na mnie głos.

Czas, w którym przyszło nam pracować był bardzo trudny zarówno dla mnie, jak i moich współpracowników ze względu na istotne zmiany, jakie zachodziły w naszym kraju. Przeobrażenia jakie zaszły w tym czasie w naszej gminie są dobrze znane i widoczne. Myślę, że mieszkańcy najlepiej potrafią ocenić pozytywne efekty działalności samorządu w latach 1998 – 2002 oraz przemiany jakie nastąpiły w mentalności mieszkańców i ich potrzeb społecznych.

Wspólne inicjatywy przyczyniły się do ożywienia gminy, zbudowania lepszej jakości życia, wspólnej pracy. Dzięki temu uzyskaliśmy miano społeczeństwa pracowitego, z dobrymi pomysłami. Jestem też dumna, że z pomocą radnych udało nam się osiągnąć tak dużo.

Uważam, że mam prawo i odwagę prosić wyborców o wybór na następną kadencję, bo nie znamowałam tych czterech lat. Dziś sądzę, że jestem mocniejsza, bo nauczona doświadczeniem, zarówno radosnym jak i tym przykrym, potrafię działać lepiciej i skuteczniej.

## Drodzy Mieszkańcy!

Promowałam gminę, aby otworzyć nam drzwi do ważnych osób, instytucji, zakładów, które mogą pomóc naszej społeczności. Są to między innymi parlamentarzyści: M. Dyduch, J. Szmajdziński, J. Kalinowski, M. Lewicki, J. Dobosz, B. Kowalska, R. Zbrzyzny, R. Maraszek, T. Samoborski, T. Maćkała, W. Rak.

Ogromne znaczenie dla nas ma dobra współpraca z Urzędem Marszałkowskim, Urzędem Wojewódzkim, Ministerstwem Edukacji Narodowej i Sportu, Ministerstwem Rolnictwa, Ministerstwem Obrony Narodowej, DODN, Akademią Rolniczą we Wrocławiu, państwową Wyższą Szkołą Zawodową w Legnicy, kancelarią Prezy-

denta RP, Ambasadą Francuską, Kuratorium Oświaty. Ostatnio w czasie wizytacji w szkołach, bardzo wysoko ocenił pracę oświaty Ksiądz Biskup – Adam Dyczkowski, zachęcając nas do kontynuacji naszych działań.

Bardzo wysoko cenię sobie współpracę z KGHM, dyrektorami kopalni Polkowice – Sieroszowice, a także innymi kopalniami.

Dzięki tym wszystkim działaniom udało nam się uzyskać środki finansowe, które przeznaczone nie tylko na realizację ważnych zadań w oświacie zadania w oświacie, ale także na wapnowanie gleb, kopanie rowów, modernizację stacji uzdatniania wody, kolonie, dożywianie dzieci, zakup odzieży, usługi socjalne dla powodzian, wyposażenie itd.

## Drodzy Pracownicy Oświaty i Rodzice!

Reforma oświaty spowodowała konieczność zmian w infrastrukturze oświatowej, stąd wzięła się pilna potrzeba budowy szkoły.

Mobilizowały nas również oczekiwania i nadzieje naszych mieszkańców, że ich dzieci będą mieć takie same warunki do nauki jak w sąsiednich gminach.

Podjęliśmy się tak ważnego zadania, jak budowa Samorządowego Centrum Edukacji zrobiłam wszystko, aby pozyskać dodatkowe środki finansowe na rzecz gminy i oświaty. Pozyskałam ogromną kwotę (z różnych źródeł) ok. 3.000.000 zł, której nie musimy oddawać. Wzięty kredyt na budowę to zaledwie 2.000.000 zł, ustawa o finansach zezwala gminom na zaciągnięcie kredytu do 60% budżetu, u nas stanowi to ok. 35%.

Ogromny wkład ma także starostwo powiatu polkowickiego, które w ciągu całej kadencji wspierało inicjatywę utworzenia Samorządowego Centrum Edukacji. Otrzymaliśmy również znaczną pomoc finansową.

Dzięki tej współpracy od lutego 2001 roku w nowej szkole uczą się gimnazjaliści, a od września br. funkcjonuje Liceum Ogólnokształcące. W przyszłym roku powstanie szkoła wieczorowa dla dorosłych oraz ośrodek kursów szkoleniowych. Mamy opracowany jedyny w Polsce pro-

gram oświaty wiejskiej, obejmującej mieszkańców naszej gminy i gmin ościennych. Działła centrum językowe, aby w przyszłości dać szansę naszej młodzieży w Unii Europejskiej.

Dzięki powstaniu Samorządowego Centrum Edukacji przybyło miejsc pracy, a będą jeszcze następne, gdy zacznie funkcjonować szkoła wieczorowa i ośrodek kursów szkoleniowych.

## Drodzy Górnicy!

Stanowicie w naszej gminie bardzo liczną grupę. To również przy Waszej pomocy i radnych obecnej kadencji, uznano nasze starania i pracę na rzecz otwarcia Izby Pamięci J. Wyżykowskiego w Sieroszowicach. W uroczystości 45-lecia odkrycia pierwszej miedzi w naszej miejscowości Sieroszowice, uczestniczyły najwyższe władze województwa dolnośląskiego, KGHM jak również rodzina i współpracownicy J. Wyżykowskiego. Staralam się stworzyć jak najlepszą atmosferę współpracy z Kombinate. Mamy już na tym polu pierwsze sukcesy, czego dowodem jest spotkanie z prezesem Stanisławem Speczkiem i prezesem Kubackim oraz pierwsze rozmowy dotyczące stworzenia miejsc pracy dla kobiet z naszej gminy.

Obecnie prowadzone są także rozmowy z Zarządem KGHM dotyczące zwrotu nadpłaty podatku z lat poprzedniej kadencji. Wskutek braku prawa podatkowego w zakresie podziemnych wyrobisk górniczych, od roku 1996 roku zmieniły się wyroki Naczelnego Sądu Administracyjnego w tej sprawie.

Ostatni wyrok nakazał wszystkim gminom zwrot nadpłaconych kwot. Od 1996 roku środki te były przeznaczone na potrzeby gminy i nie odkładano ich, obecnie prowadzone są negocjacje.

## Drodzy Rolnicy!

Razem współpracowaliśmy wiele lat, wcześniej na bazie Gminnej Spółdzielni. Wspólnie z Wami udowodniłam, że nie wszystko należy likwidować i niszczyć. Tylko ludzki rozsądek, upór i przywiązanie do podstawowych zasad spółdzielczości pozwolił nam przetrwać i kontynuować rozwój naszej gminy z KGHM, w zakresie produkcji biopaliwa. To ogromna szansa dla nasze-

go regionu, która na pewno pozwoli pobudzić rozwój gospodarczy poprzez stworzenie rynku zbytu dla zwiększonej produkcji rzepaku i zagospodarowanie ugorów.

## Drodzy Pracownicy Służby Zdrowia!

Obiekt Ośrodka Zdrowia wybudowany przez mieszkańców, został obecnie skomunalizowany i stał się własnością gminy. W latach 1998 – 2002 był systematycznie remontowany ze środków pozyskanych i własnych. Zarząd poczynił starania, aby pozostać nadal w strukturach Polkowickiego Centrum Usług Zdrowotnych. Działania te przyniosły skutek pozytywny i dzięki temu zakres usług jest na przyzwoitym poziomie. Nowa kotłownia gazowa została oddana do użytku dosłownie w ostatnich dniach mijającej kadencji.

Utrzymanie ośrodka zdrowia i wysokiego poziomu jego usług jest dla mnie zadaniem priorytetowym, gdyż zdrowie mieszkańców jest najcenniejsze.

## Droga Młodzieży

W Was pokładamy nadzieję na lepszą przyszłość naszej gminy, dlatego staramy się stworzyć Wam jak najlepsze warunki do nauki i rozwoju.

Kolejno remontowano i modernizowano świetlice wiejskie, w amfiteatrze w parku kwitnie życie kulturalne, a w najbliższej przyszłości zrobię wszystko abyście mogli korzystać z kafejki internetowej, zespołu boisk, kortu tenisowego, siłowni w Centrum i różnych imprez sportowych i kulturalnych.

Pomysłów i chęci do pracy Wam nigdy nie brakuje, nieraz porywaliście mnie do współpracy swoim zapałem i entuzjazmem. Liczę na Wasze poparcie i dalszą pomoc.

Podsumowując swoją wypowiedź, muszę stwierdzić, że zawsze starałam się działać tak, aby nasza gmina nie była zaściankiem, czy ciemnym miejscem odosobnienia, które nie nadąża za szybko zmieniającą się rzeczywistością.

Wierzę głęboko, że maksyma „Polak mądry po szkodzie” nigdy nie będzie dotyczyła mieszkańców gminy Radwanice.

Z wyrazami szacunku:  
Sabina Zawis

Specjalny dodatek Gazety Polkowickiej  
Informator

# Świąteczno-Sylwestrowy

6 grudnia 2002

Znajdziecie w nim informacje o tym gdzie najtaniej kupić najlepsze prezenty, najsmaczniejsze dania na świąteczny stół, gdzie się ubrać, jak uczesać i gdzie pójść na Sylwestra

Niepowtarzalne ceny, rzetelne informacje

# Dziwny debiut

**Koszykarki CCC Aquapark Polkowice zadebiutowały przed tygodniem w europejskich pucharach. Niemal wszystko wokół tego meczu było dziwne: podróż, miasto, hala. Dziwny był też mecz.**



Po trzech minutach gry zdenerwowany trener Vlasov zmienił taktykę

Po losowaniu rozgrywek wiadomo było tylko, że nasza grupa jest wyjątkowo wymagająca. Znalazła się w niej bowiem drużyna z dalekiej Samary w Rosji. To zespół wyjątkowo mocny, a miasto leży kilka tysięcy kilometrów od Polkowic. Naszej drużynie przyjdzie również grać z drużynami z Czech i Węgier. Na inaugurację drużyna Wojciecha Spisackiego pojechała nad Wolgę do Samary.

## Dziwna podróż

– Ale mam kłopot – mówił jeszcze kilka tygodni przed wylotem do Samary Krzysztof Korsak, prezes CCC Aquaparku. – Jak tam dojechać?

Okazało się, że wariantów jest kilka, ale najtańszy, a w dodatku najpewniejszy, był przelot Lufthansą. Tyle, że zanim drużyna udała się na wschód trzeba było dojechać do Berlina, a następnie, już samolotem do Frankfurtu nad Menem. – No cóż, polatamy sobie po Europie – skwitował „zakreconą” trasę trener Wojciech Spisacki. Niepocieszona była Anna Kędzior, która kiepsko znosi loty samolotem.

Wyruszyliśmy kilka minut po północy we wtorek, 29 października. Dwoma busami szybko i sprawnie dojeżdżaliśmy do Berlina na

Tegel i tam był przystanek numer jeden. Kolejny był we Frankfurcie. Tamtejsze olbrzymie lotnisko oferuje jednak dość atrakcji, by „zabić” czas. Wreszcie usadowiliśmy się w airbus’ie, który lecąc m.in. nad Dolnym Śląskiem dowiózł nas do Samary. Podróż zaczęła się po godzinie 10, a zakończyła po 17, choć lecieliśmy tylko cztery godziny. Wszystko przez zmianę stref czasowych: gdy w Samarze jest godzina 17, w Polsce – 14. – Mam na-

## Rosyjski fenomen

**Na czym polega rosyjski fenomen? Na tym, że Rosjanin zarabia 1000 rubli, 2 tys. rubli przepija, 3 tys. rubli odkłada na książeczkę a 4 tys. rubli oddaje żonie.**

dzieje, że dziewczyny wreszcie się przelamią – mówił w czasie lotu Wojciech Spisacki. – Na razie gra zdecydowanie nam się nie układa. Będzie bardzo ciężko, bo Monika Ciecierska jedzie tylko na wycieczkę. Ma kontuzję, a musimy wystawić 10 graczy, bo w przeciwnym razie klubowi grozi kara 1000 dolarów.

Na rozmowach i odsypianiu zarwanej nocy podróż minęła szybko. Pewien siedzący po sąsiedzku Rosjanin opowiadał nam o Samarze, sącząc whisky.

– U nas jest drogo, choć ludzie zarabiają jakieś 250 dolarów miesięcznie – zaczął. – Miasto ma 1,5 miliona mieszkańców, do lotniska jest 60 kilometrów. Kupcie sobie „suchą rybę”, to naprawdę świetny przysmak.

## Dziwno miasto

Samara przez lata była miastem zamkniętym. Produkowano tam nie tylko samochody marki Lada. Nad Wolgą znajdowało się także centrum przemysłu kosmicznego. – Jak amerykańkanie budowali fabrykę pepsi to codziennie dowozili ich 200 kilometrów do Samary, ale mieszkać u nas nie mogli – wspominał nasz sąsiad z samolotu.

Po wylądowaniu nastąpiło bolesne zderzenie z rosyjską rzeczywistością. Pod pilnym okiem funkcjonariuszy służb granicznych przewieziono nas do pomieszczenia przypominającego kino z czasów Gierka, w którym ponad półtorej godziny oczekiwaliśmy na odprawę (czyli dłużej, niż w sumie trwały wszystkie dotychczasowe odprawy). Wreszcie

udało nam się wyjść z lotniska. Przesiedliśmy się do szarozielonego autobusu i ruszyliśmy do Samary. Do miasta dotarliśmy po zmroku. Przez okna widać było ginące w mroku wielkie bloki. Gdzieś tam pobłyskiwały kolorowe neony reklam. Autobus zatrzymał się przy budynku – jak się później okazało – banku „Solidarność”, nad którym znajdowała się „Gostienica”: kilka hotelowych pokoi z łazienkami. Oprócz tego w Samarze innego hotelu chyba nie ma.

Zmiana czasu sprawiła, że nie udało nam się porządnie odpocząć po podróży. Wstaliśmy o 9.30 miejscowego czasu, ale dla nas to wciąż była 6.30. Po śniadaniu trening. – Ciekaw jestem czy one kiedykolwiek trenowały przed 9 – zastanawiał się Wojciech Spisacki, kiedy jechaliśmy do hali. Za oknem widać było bloki, szerokie drogi z pofalowanym i dziurawym asfaltem oraz niewiarygodnie brudne samochody, „znak firmowy” ulic w Samarze. – Ach, wybudować tu jakąś myjnię, to byłby interes – wzdychał Tomasz Ruskowski, masażysta zespołu.

## Dziwna hala

Wreszcie dojeżdżaliśmy do hali. Okazało się, że na co dzień grają w niej hokeiści, ale cóż to dla Rosjan przerobić lodowisko na boisko koszykarskie. Hala była w oplakany stan. Później gospodarze mówili nam, że budują nowy obiekt, który ma być ponoć jednym z ładniejszych w Europie. Na razie na sztuczny lodzie położono wykładziny, a na nich parkiet. – Kurcze, ale ciągnie od tego lodu – mówiła pod koniec treningu Anna Marczevska. – Kończymy, bo one jeszcze śpią – zdecydował po godzinie lekkich zajęć trener Spisacki.

Wcześniej w rosyjskim obozie doszło do zamieszania, bo trener Aleksandr Vlasov nie zostawił suchej nitki na naszej przewodniczącej, która o pięć minut za wcześnie wprowadziła polski zespół do hali. Potem okazało się, że opiekująca się nami Tania do niedawna była kapitanem zespołu, a przed meczem z CCC Aquaparkiem została oficjalnie pożegnana przez klubowe władze...

Po treningu, a przed obiadem, był czas na krótki spacer po Samarze. Miasto jest jednym wielkim blokowiskiem. Główne ulice tym odróżniają się od pozostałych, że wiszą nad nimi transparenty z reklamami produktów, usług i imprez.

Potem czas „przyspieszył” i zanim się obejrzelśmy trwała przedmeczowa rozgrzewka.

## Dziwny mecz

Przed meczem gospodarze udostępniłi nam łącze internetowe. Relacja „na żywo” na oficjalnej stronie CCC Aquaparku była jednak szczątkowa, bo połączenie zrywało się co kilka minut. A sam mecz? Początek dla naszych dziewczyn. Kilkupunktowe prowadzenie i wyraźne zdziwienie rywalek. Trener Vlasov szybko „wziął czas” i kazał bronić na całym boisku. Mimo to, gra układała się dla nas dobrze. Na parkiecie szalała Slavka Frniakowa. Świetnie grała też Anna Marczevska. Wzrostem „straszyła” Agnieszka Pałka, jak zwykle waleczna była Justyna Klośńska, a Edyta Koryzna, choć mniej skuteczna, niż zwykle, także była mocnym punktem zespołu, zwłaszcza w obronie. Pod koniec pierwszej kwarty chwila dekoncentracji kosztowała polkowi czanki utratę prowadzenia. Druga kwarta na remis. Humor psuła nam tylko szybko rosnąca liczba przewinień Pałki i Marczevskiej, ale poprawiały śliczne dziewczyny bawiące publiczność w przerwach.

Nieszczęście zaczęło się, kiedy z boiska zeszyły

się bowiem o kilka klas lepiej, niż w meczach ligowych na własnym parkiecie. Prawda jest jednak taka, że Wolgaburmash Samara to drużyna po prostu lepsza, nie miałyby problemów z grą w Eurolidze. W tym roku celuje w mistrzostwo Rosji i ta rekomendacja powinna wystarczyć znawcom żeńskiego basketu, by trafnie ocenić siłę gospodyni.

Po meczu dziewczyny długo dochodziły do siebie. Nie cieszyły ich kwiaty i podarunek dla Slavki Frniakowej, którą słusznie uznano za najlepszą zawodniczkę naszego zespołu. Nie cieszyło uznanie, z jakim wyrażali się o ich grze gospodarze. – A miało być tak pięknie – markotnie stwierdziła Justyna Klośńska.

W Samarze zostaliśmy jeszcze jeden dzień. Była wycieczka na zakupy, ale niezbyt udana, bo potwierdziło się, że w sklepach jest drogo. Tylko wódkę i benzynę można kupić za grosze. Przy okazji lepiej przyrzekliśmy się miastu i – niestety – nie wywarło ono na nas wielkiego wrażenia. Wszechobecne szarzyzna, nieporządek i prowizorka, przerażające place zabaw z jedną rozpadającą się huśtawką, błoto, które jest



Ulice Samary, dobiegają niemal do Wolgi

Agnieszka Pałka i, niedługo po niej, Anna Marczevska. – Rywalki dysponują szeroką kadrą, kilka zawodniczek ma ponad 190 cm, wzrostu – analizował spotkanie kilka godzin później Wojciech Spisacki. – Jak zeszyły wysokie, to nie mieliśmy już nic do powiedzenia.

Dwudziestopunktowa porażka nie oddaje boiskowych wydarzeń, jest po prostu za wysoka. Zespół z Polkowic zaprezentował

dosłownie wszędzie i kompletny brak atrakcji turystycznych – oto cały obraz Samary. Stanęliśmy też nad brzegiem Wolgi. Woda w niej czysta, podobno pływa w niej wiele ryb. Wokół lasy pełne dzikiej zwierzyny i ośrodki dla wczasowiczów. Tyle, że do najbliższego mostu było 90 km. Dobrze, że chociaż dziewczyny są tam piękne, choć nasze i tak piękniejsze...

Grzegorz Szczepaniak



Ogłoszenie wyborcze

DOŚWIADCZONY – SKUTE CZNY



# Zygmunt Badecki

Kandydat na Wójta Gminy Gaworzycy

Zygmunt Badecki, lat 46, żonaty, mgr inż. elektryk, urodzony w Gaworzycach, gdzie mieszka wraz z małżonką Marzeną i córką Jolantą – uczennicą Liceum Ogólnokształcącego w Polkowicach.

1 lipca 1997 roku radni II kadencji wybrali Zygmunta Badeckiego Wójtem Gminy w bardzo trudnym okresie dla gminy – na dwa miesiące przed rozpoczęciem roku szkolnego, „pustej” kasie gminnej i trwającej budowie szkoły podstawowej w Gaworzycach. Niewielu mieszkańców gminy wierzyło, że Wójtowi uda się sprostać reformie oświatowej i przenieść uczniów z całej gminy i starych budynków szkolnych do nowego obiektu.

A, jednak! 1 września 1997 roku prawie 500 uczniów rozpoczęło naukę w nowoczesnej, pięknej szkole. Rok później do użytku zostaje oddane Gminajum Publiczne i pełnowymiarowa nowoczesna sala gimnastyczna.

Pieniądzy brakuje na wszystko, jednakże Wójt nie pozwala na likwidację żadnej placówki podległej gminie. Funkcjonuje Dom Kultury, Przedszkole, Gminna Biblioteka Publiczna w Gaworzycach i Filia w Kolbuczynie. Powstają nowe punkty biblioteczne w Dalkowie i Wierchowicach. Rodzą się nowe inicjatywy: reforma systemu opieki zdrowotnej – w ciągu sześciu miesięcy powstaje Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej, który otrzymuje zmodernizowany dostosowany do wymogów ustawy budynek z pełnym zapleczem.

Z inicjatywy Wójta zapoczątkowane zostaje uporządkowywanie gospodarki wodno-ściekowej dla trzech największych miejscowości. Wyko-

nano dokumentację projektowo – techniczną i złożono wnioski do Funduszy: Narodowego Ochrony Środowiska i Funduszy Europejskich o współfinansowanie tak wielkiego przedsięwzięcia.

Zostaje uregulowana własność wielu działek pozostających w administracji Skarbu Państwa. Gmina pozyskuje nieodpłatnie na realizację zadań własnych nieruchomości (hydrofarmie, oczyszczalnie, drogi i działki pod oczyszczalnie i wysypiska odpadów) o kilkumilionowej wartości. W tym okresie sprywatyzowano 90% mieszkań będących w zasobach gminnych.

Wielkim wysiłkiem finansowym było dokonanie zmian w planie miejscowym zagospodarowania przestrzennego, w którym uwzględniono dla trzech największych miejscowości tereny rozwojowe oraz indywidualne wnioski mieszkańców.

Pomimo szczupłego budżetu gminy (roczny budżet to niewiele ponad 4 miliony zł) prowadzona jest bieżąca działalność, prowadzone są melioracje rowów, remonty dróg gminnych i transportu rolniczego. W centrum Gaworzycy zostaje oddany dla mieszkańców chodnik z polbruku. Bezrobocie również nie jest obojętne Wójtowi. W okresie ostatnich 3 lat corocznie uruchamiane są prace interwencyjne, roboty publiczne, zatrudnienie absolwentów. Ogółem zatrudnienie znalazło ponad 120 osób.

Wielkie inwencje oświatowe zostały docenione. Za okres ostatnich 4 lat w rankingu najbardziej inwestujących gmin Gaworzycy znalazły się na II miejscu w kraju. Z tego tytułu Wójt Badecki zostaje odznaczony Medalem Edukacji Naro-

dowej „za zasługi dla oświaty” a szkoła otrzymuje nowego gimbusa.

Zygmunt Badecki jako Wójt Gminy gwarantuje stabilność gminy. Kilkuletnie doświadczenie, zaangażowanie we wszystkie sfery działalności daje możliwość nie tylko przetrwania w tych trudnych czasach ale również rozwój gminy. Spełnienie oczekiwań mieszkańców, a w szczególności rolników jest jego głównym priorytetem.

## Szanowni Państwo, Drodzy Wyborcy!

Wyniki wyborów z 27.10. sprawiły, iż w II turze przychodzi zmierzyć się dwóm kandydatom. Dzięki Państwa głosom jednym z nich jestem ja – Zygmunt Badecki, piastujący ten urząd przez 5 lat. Wiele się w ciągu tego czasu wydarzyło – otwieraliśmy dwie w pełni nowoczesne i budżecie uzasadnione zakłady wśród sąsiednich gmin szkoły. Zapewniliśmy młodzieży godne warunki kształcenia i dalszego startu w dorosłe życie. Zapewniliśmy dobry dojazd do szkół, a ostatnio w uznaniu zasług Gminy dla rozwoju i inwestycji w oświatę otrzymaliśmy nowego „Gimbusa”. Moja skromna osoba została nagrodzona Medalem, który ja traktuję jako wyraz uznania dla całej naszej Gminy.

Rozpoczęliśmy teraz duże inwestycje, które po nich ukończeniu zrewolucjonizują naszą Gminę i postawią ją na jednym z czołowych miejsc na Dolnym Śląsku w zakresie gospodarki wodno-ściekowej i kanalizacyjnej.

Takich i innych osiągnąć było w minionych latach dużo. Były także sprawy, które nie udawało się rozwiązać najlepiej, czy też zgodnie z pomysłami i oczekiwaniami mieszkańców. Mam tego świadomość i

dźwigam te niespełnione oczekiwania w moich myślach i przyszłych planach. Mam nadzieję, że te plany będę mógł przy Państwa pomocy wcielić w życie w nadchodzącej kadencji.

Moi konkurenci mówią o zmianach. Ja też o nich mówię! Czas na zmiany i to w jak najszerszym wymiarze. Na takie zmiany, które małymi krokami zmieniają styl życia i poziom zadowolenia naszych mieszkańców.

Nie zgadzam się natomiast na zmiany, których jedynym efektem ma być wymiana urzędników i pracowników Gminy oraz zastąpienie ich swoimi.

Państwo wiecie, iż po objęciu władzy w Gminie nie dopuściłem do żadnych zwolnień, choć były naciski by parę osób zmienić. Woląłem poczekać, by te osoby przekończyły, iż ja nie działam dla jakiejś grupy, ale dla dobra całej Gminy i do takich działań się przyłączyły.

Gwarantuję stabilność zatrudnienia, a poprzez wzrost inwestycji za pomocą środków unijnych jego wzrost i skuteczniejszą walkę z bezrobociem tą największą chorobą toczącą naszą Gminę.

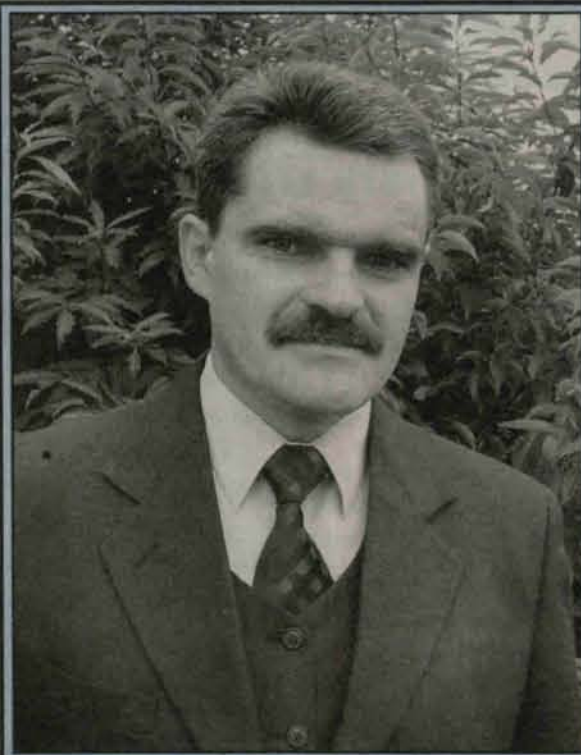
Uważam, iż do najważniejszych zadań oczekujących naszą Gminę w przededniu wstąpienia Polski do Unii trzeba na Urzędzie Wójta osoby doświadczonej, kompetentnej i otwartej na to, co nowe i lepsze.

Jeżeli Państwo uważacie podobnie, to proszę w Wasz głos 10 listopada!

Z poważaniem

Zygmunt Badecki wójt Gminy Gaworzycy

Ogłoszenie wyborcze



## Roman Jabłoński

– 43 lata, absolwent Akademii Rolniczej, żona Bożena również absolwentka Akademii Rolniczej, dwoje dzieci syn Paweł studiuje na I roku Politechniki, córka Joanna jest uczennicą gimnazjum w Grębolicach.

# Roman Jabłoński

Kandydat na wójta Grębolic

Czas, jaki upłynął od mojego przyjazdu do Grębolic, sprawił, że zaangażowałem się w sprawy mojego środowiska, byłem świadkiem tego, co się tutaj wydarzyło dobrego oraz, niestety, złego.

Do złych zaliczam likwidację PGR-ów. Zmarnowano potencjał produkcyjny, niezłą bazę, odebrano tysiącom ludzi szansę na przyszłość, a co za tym idzie – godność zwykłego człowieka. Wiem jednak, że są w naszej gminie niewykorzystane możliwości rozwoju – szanse – zarówno dla byłych pracowników pegeerów, gospodarzy rozwijających produkcję, jak i ludzi przedsiębiorczych, z inicjatywą i pomysłami. Tu jest nasze miejsce na ziemi i tutaj musimy wykorzystać wszelkie możliwe kierunki rozwoju.

Moim celem jest pobudzenie naszej gminy do rozwoju, dobre gospodarowanie naszym wspólnym majątkiem, sprawiedliwe dzielenie tego, co mamy w dyspozycji, likwidowanie kontrastów.

## ZE SWEJ STRONY BĘDĘ:

- szukał nowych miejsc prac oraz inwestorów, wspierał lokalne firmy, aby mogły się rozwijać i zatrudniać nowych pracowników,
- każdego inwestora na terenie naszej gminy potraktuję jak partnera, który może przyczynić się do rozwoju naszej gminy, pomogę w pozyskiwaniu terenów oraz niezbędnych dokumentów,
- zapewnię sprawiedliwy podział pieniędzy, jakie ma do dyspozycji nasza gmina (wszystkie miejscowości są równe i mają takie same prawa do pieniędzy gminnych),
- zatroszczę się o systematyczną opiekę zdrowotną mieszkańców, kładąc duży nacisk na tzw. choroby społeczne (choroby nowotworowe, choroby serca, cukrzyca),
- systematycznie będę wyrównywał szanse startu życiowego naszych dzieci – tworzenie pracowni językowych, stypendia na zakup pomocy naukowych,
- wykorzystywał sugestie rad sołeckich odnośnie potrzeb mieszkańców
- opłaty i podatki dostosuję do możliwości finansowych mieszkańców, nikt nie może być uszczęśliwiany na siłę.

Są to zadania których realizacja, uczyni życie łatwiejszym. Każdy ma prawo do godnego życia. Podejmowanie przemyślanych i odpowiedzialnych decyzji to podstawowe zadanie przyszłego wójta, gdyż życia nie można przeżyć na próbę. Można wymienić jeszcze wiele innych problemów trapiących naszą gminę, ale przecież nie chodzi o słowa, jeżeli zostaną wybrany na wójta, ja to po prostu zrobię

Moją podstawową domeną życiową zawsze były, są i będą:  
UCZCIWOŚĆ, PRACA, POMOC LUDZIOM

Polkowice

# Z bieżni na rower

Konrad Kaptur

Duathlon jest odmianą triathlonu, w której znajdujące się na początku pływanie zastąpiono jeszcze jednym biegiem. Jest to duże ułatwienie dla wszystkich tych, którzy chcieliby spróbować swoich sił w tego rodzaju rywalizacji, ale nie potrafią pływać.

Pierwsze zawody duathlonowe w Polsce rozegrano 2 maja 1991 roku w Głogowie. Od tego czasu popularność duathlonu systematycznie wzrasta. Jest to dyscyplina wymagająca od zawodników żelaznej kondycji i hartu ducha. Walka z własnymi słabościami oraz klarowność zasad sprawia, że zawody duathlonowe przyciągają coraz szerszą rzeszę kibiców.

W Polkowicach 25 października 2002 roku odbyły się Otwarte Zawody w Duathlonie. Rywalizacja toczyła się w czterech kategoriach wieko-

wych. W pierwszej z nich, obejmującej dzieci z klas pierwszych i drugich wygrali kolejno, w grupie dziewczynek Anna Cicha z SP 1 oraz Arkadiusz Sa-

dowski również z SP 1.

W kategorii dzieci z klas III i IV zwyciężyli, Emilia Grzelak z „jedyńki“ wśród dziewcząt oraz Kacper Stegliński z SP 3 w grupie chłopców. Wśród dzieci z klas V i VI zwyciężali Urszula Steglińska z SP 3 oraz Grzegorz Ryko z SP 1. Ostatnią kategorią wiekową w jakiej rywalizowano stanowili uczniowie gimnazjum. Zwyciężyli w niej, Joanna Jakóbczyk z klasy II c polkowickiego gimnazjum oraz Michał Piotrowski z klasy III c.

Kwielice

# Spółeczna inicjatywa

Izabela Pakiet

Dzięki inicjatywie mieszkańców Obiszowa i Kwielic młodzież z terenu tych wsi od dwóch lat może próbować swoich sił grając w piłce nożnej w Klubie Sportowym „Tęcza” Kwielice

– Przez rok przymierzaliśmy się do zawiązania drużyny piłkarskiej – poinformował Marek Giwerski, trener „Tęczy” Kwielice. – Poważną barierą był brak środków finansowych, bo gminy nie stać na utrzymywanie trzeciej drużyny piłkarskiej. Jednak doszło do spotkania wszystkich zainteresowanych, opracowaliśmy statut i zaczęliśmy grać. W tym roku otrzymaliśmy ponad 7 tys. zł z budżetu gminy Grębocice na wydatki bieżące – dodaje.

W ubiegłym roku drużyna zbierała pieniądze w okolicznych wioskach. Nie-

potrzebny barak mieszkańcy przerobili na szatnię. Na wyrównanie boiska przywieziono i rozplano-

wano 100 ton ziemi, na której zasiano trawę. Pieniądze ze sprzedawanych cegiełek przeznaczono na zakupienie siatki w celu oddzielenia boiska od sąsiadującego pola. Wykonano również wiaty dla zawodników rezerwowych. Treningi odbywają się dwa, czasami trzy razy w tygodniu. Drużyna ma zarejestrowanych 22 zawodników w wieku do 35 roku życia i wkrótce będzie posiadała osobowość prawną zgodnie z obowiązkiem rejestracji, jaki zacznie obowiązywać od 1 stycznia 2003 r.

– Na wiosnę planuję nabór młodzieży od 6 roku do 14 roku do grupy młodzików – informuje trener Giwerski. – Zależy mi na tym, aby młodzież w czasie wolnym promowała zdrowy styl życia – dodaje trener.

Obecnie drużyna „Tęczy” gra w klasie B, jednak trener planuje na przyszły rok awans do klasy A.

Do szczęścia drużynie nie trzeba wiele. Obecnie brakuje jeszcze ławek dla kibiców, sprzętu i obuwia sportowego. „Tęcza” ma nadzieję, że po uzyskaniu osobowości prawnej znajdzie się sponsor, który za niewielkie pieniądze pozwoli rozwijać talent piłkarski młodym ludziom.

## Sprintem

Reprezentacje polkowskich szkół wzięły udział w finale wojewódzkim w dwuboju nowoczesnym.

W klasyfikacji dziewcząt najlepiej zaprezentowały się zawodniczki Szkoły Podstawowej nr 3 zajmując 4. miejsce, Szkoła Podstawowa nr 1 zajęła miejsce 7.

W kategorii gimnazjów 5. miejsce zajęła reprezentacja gimnazjum nr 1.

W kategorii chłopców najlepiej wypadła reprezentacja gimnazjum nr 1, która zajęła 4. miejsce

w ogólnej klasyfikacji. Reprezentacja Szkoły Podstawowej nr 3 uplasowała się na miejscu 9.

W konkurencji szkół podstawowych wystartowały reprezentacje 21 szkół.

W gimnazjacie wzięły zaś udział drużyny z 14. szkół.

Sabina Lipiec

Piłkarze Górnika Polkowice ulegli na wyjeździe zespołowi Piotrcovii 0:2. To niespodzianka, bo polkowiczanie przed meczem znajdowali się na drugim miejscu w tabeli a gospodarze w jej środku. Spotkanie odbywało się w anormalnych warunkach, do których lepiej przystosowali się piłkarze z Piotrkowa. Górnik po tej porażce spadł na trzecie miejsce w tabeli.

Grzegorz Szczepaniak

Trwa fatalna passa koszykarek CCC Aquapark Polkowice. Drużyna trenera Wojciecha Spisackiego tym razem uległa w Pabianicach zespołowi PZU Polfy 69:88. Był to kolejny mecz, w którym początek należał do naszego zespołu. Zmęczone daleką podróżą do Samary polkowiczanki z każdą kwartą grały jednak gorzej. W ostatniej uległy aż 11:28 i stąd wzięła się wysoka porażka w całym spotkaniu.

Grzegorz Szczepaniak

Mecz o mistrzostwo II ligi

**Górnik Polkowice** vs **Arka Gdynia**

Artur Sikorski, dyrektor klubu

– Arka to silny zespół. Mecz będzie więc trudny. Mam nadzieję, że goście nie przyjadą bronić remisu, bo wtedy straci na tym widowisko. O zwycięstwo nie będzie łatwo, ale na własnym boisku musimy wygrać.

Rywal polkowiczanie jest w tabeli tuż za Górnikiem i ma zaledwie punkt straty do zespołu Mirosława Dragana. W niedzielę zobaczymy więc mecz na szczycie drugiej ligi.

Stadion Górnika Polkowice przy ulicy Kopalnianej

Niedziela, 10 listopada, godz. 13.00

Mecz o mistrzostwo Sharp Torell Basket Ligi

**CCC Aquapark** vs **Lotos Gdynia**

Krzysztof Korsak, prezes klubu:

– Lotos to jeden z najsilniejszych klubowych zespołów Europy. Bardzo chcę, byśmy wygrali; przecież w sporcie nie ma rzeczy niemożliwych.

Polkowiczanki grają ostatnio bardzo dużo spotkań, ale nie mogą przełamać passy porażek. Nie grają źle, ale potrzebują zwycięstw. W meczu z Lotosem będzie o nie niezwykle ciężko.

Hala przy SP2, Niedziela, 10 listopada, godz. 18<sup>00</sup>

Puchar Europy

**CCC Aquapark** vs **BK Loko Trutnov**

Krzysztof Korsak, prezes klubu:

– Drużyna z Czech jest w naszym zasięgu, ale gramy ostatnio bardzo dużo spotkań i dziewczyny mogą być powoli tym zmęczone.

Puchar Europy nie jest głównym celem polkowskich koszykarek. W meczu z Czechkami powinny jednak powalczyć o zwycięstwo.

Hala przy SP2, Środa, 13 listopada, godz. 18<sup>00</sup>

Kupon konkursowy na str. 3.

## Kupon konkursowy

Typuję wynik meczu:

**CCC Aquapark Polkowice – Lotos Gdynia**



\* postaw krzyżyk obok zespołu, który Twoim zdaniem wygra

Dotychczasowe wyniki i listy zawodników za dwa tygodnie

POLSKIE SKLEPY  
**BONUS**  
Twoja dostawca AGD

imię.....

nazwisko.....

adres.....

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych.  
Podpis.....

FIRMA  
**PÓLKOWSKI**

Reklama

# Restauracja Aqua Hotel

*zaprasza Państwa w daleką podróż*

*z menu:*

## "Cztery Strony Świata"

*Czasu zatrzymać nie sposób... smak pozostaje.*

**Już wkrótce NOC SYLWESTROWA**

## **w Aqua Hotel.**

Gwarancja dobrej zabawy w towarzystwie  
profesjonalnego  
zespołu muzycznego oraz wyjątkowej oferty  
restauracji Aqua Hotel.

Ilość miejsc ograniczona.

Rezerwacje przyjmujemy

**do 22 listopada 2002.**

**AQUAPARK** ul. Młyńska 4, tel. (076) 46 27 55, fax: 746 27 60, [www.aquapark.com.pl](http://www.aquapark.com.pl)

**AQUAHOTEL** ul. Młyńska 6, tel. (076) 746 27 00, fax: 746 28 00, e-mail: [hotel@aquapark.com.pl](mailto:hotel@aquapark.com.pl)

# Zwykłe pomówienia

Rozmowa z Franciszkiem Skibickim, burmistrzem Chocianowa.



– Ostatnio pojawiły się zarzuty, że budowa kotłowni jest zupełnie niepotrzebna, bo nikt nie chce z niej skorzystać.

– Budowę kotłowni miejsko-przemysłowej rozpoczęto w 1997 roku na podstawie decyzji Zarządu Miasta i Gminy (Radę Miejską poinformowano w momencie potrzeby zaciągnięcia pożyczki). W listopadzie 1998 roku w momencie przejścia inwestycji przerób wynosił około 2,7 mln zł. Na realizację zadania wydatkowano już kwotę 1,4 mln zł pożyczki i 0,71 mln zł dotacji. Ponadto podpisana była umowa pożyczki na kwotę 1,5 mln zł oraz dotacji 1 mln zł. W trakcie realizacji specjaliści stwierdzili, że kotłownia jest przewymiarowana. Więc zrezygnowaliśmy z jednego kotła oraz z trzech zbiorników paliwa.

W takim zakresie kotłownia została zakończona za kwotę 6 mln zł. I podawała ciepło dla FUM, dwóch budynków przy ul. Żymierskiego, czterech przy ul. Sportowej, Zespołu Szkół Zawodowych wraz z halą sportową i pawilonem. Dziś faktycznie z kotłowni korzysta mniej odbiorców. Nie wyobrażam sobie jednak zaprzestania obecnie dokończenia budowy tej kotłowni, bo oznaczałoby to, że pieniądze, jakie stracimy będą o wiele większe. Trzeba by było zerwać umowę z wykonawcą i Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Żeby ich spłacić należałoby wziąć kredyt komercyjny i zwrócić 2,1 mln zł WFOŚi-GW, a 1,5 mln zł wykonawcy. Koszty wyniosłyby wtedy około 5,7 mln, bez ogrzewania zostałoby sześć budynków mieszkalnych, trzeba by było zamknąć Zespół Szkół Zawodowych i być może FUM. Gdyby to od obecnego Zarządu zależało to wybudowalibyśmy kotłownię gazową.

– Zarzuca się panu, że dąży pan do likwidacji gminy. Tu zapewne chodziło autorom o pomysł przyłączenia Chocianowa do gminy Polkowice.

– Czy próby rozmów na temat zagospodarowania, większej od budżetu Chocianowa, nadwyżki środków Gminy Polkowice przekazywanych, co roku do budżetu Państwa, lub temat przekazania Polkowicom terenów pod inwestycje powinno uważać się za likwidację

tożsamości gminy? Czy jakkolwiek mieszkaniec straci obywatelstwo, Chocianów prawa miejskie, a sołectwa nazwy? Uważam, że powstałoby dzięki temu mnóstwo nowych miejsc pracy, a na tym nasza gmina mogłaby tylko zyskać.

– W jednej z ulotek wyborczych można przeczytać, że pana zarząd nie potrafi wypełnić najprostszego wniosku, podpierając się odrzuceniem przez komisję rady powiatu wniosku o udzielenie gminie dotacji z Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska ze względu na błędy formalno – prawne.

– Nie będę tego komentować, bo są to zwykłe pomówienia. Dla potwierdzenia powiem, że już dwa wnioski o przyznanie środków unijnych zostały przyjęte pozytywnie. Powiem więcej – grupa 30 rolników w ramach programu Leonardo da Vinci była we Francji na stażu. Wnioski o dotacje z Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska składane są do Starostwa, a nie do rady powiatu. Rada rozpatruje projekty uchwał przygotowane przez Zarząd Powiatu o przyznaniu dotacji. Na sesje rady powiatu w czerwcu br. trafiły projekty uchwał Zarządu Powiatu o przyznaniu dotacji na budowę sieci wodno-kanalizacyjnej przy osiedlu Trzebnicka II w wysokości ok. 90 tys. zł oraz 3 tys. zł dla Szkoły Podstawowej w Chocianowie na „zieloną szkołę”. Gdyby wnioski były źle wypełnione na pewno pracownicy starostwa nie przekazałyby Zarządowi projektów uchwał. Autora pomówień poprosiłem o konkretne przykłady tych

błędów. Niestety do dziś nie otrzymałem żadnej odpowiedzi.

– Zacytuję fragment znalezionej na mieście ulotki: „Nie chcemy kolejnych lat straconych dla Chocianowa. Chcemy, aby pojęcia: kompetencje, uczciwość, skuteczność, gospodarność nie były tylko pustymi hasłami. Myślę, iż wybudowana w Chocianowie hala sportowa przy Zespole Szkół, bez udziału gminy, a za pieniądze powiatu oraz wiele innych inwestycji na terenie gminy zrealizowanych przez powiat(...) są przykładem działań skutecznych”. Jakby pan to skomentował?

– Skrytykować potrafi każdy, lecz zrobić coś, niewiele. Moi przeciwnicy nie przedstawili żadnego programu, żadnych rozwiązań. Dlaczego gmina miała budować salę przy szkole powiatowej skoro jest to zadanie powiatu? Budowa sali gimnastycznej bez wątpienia jest działaniem skutecznym, ale zarządu powiatu, który odważył się wypuścić obligacje komunalne i przyjąć na siebie zobowiązanie ich spłacenia, znalazł dobrego wykonawcę. Według autora ulotki wybudowanie sali gimnastycznej przy Zespole Szkół w Chocianowie przez powiat jest działaniem skutecznym, natomiast przez gminę Chocianów podczas ostatniej kadencji dwóch szkół, jednej sali gimnastycznej, rozbudowanie Gimnazjum było niczym, czyli straconymi latami. No cóż, fakty mówią za siebie. Czy mają one znaczenie o tym zadecydują najważniejsi gospodarze tej gminy czyli sami mieszkańcy.

– Dziękuję za rozmowę

**10 listopada to Wy podejmiecie ostateczną decyzję. Sprawcie by był to wybór właściwy!**

## Franciszek Skibicki, kandydat na burmistrza Chocianowa

Moje cele to:

- Najlepsze wykształcenie dla dzieci
- Praca dla dorosłych
- Bezpieczne i godne życie dla wszystkich
- Praca nad rozwojem gminy ponad podziałami politycznymi

Na początku lat dziewięćdziesiątych w województwie legnickim rozpoczęto po raz pierwszy w naszym kraju na szeroką skalę prace związane z rozwojem obszarów wiejskich. Prace te dzięki wielkiemu zaangażowaniu i przychylności Pana Franciszka Skibickiego jako Burmistrza Miasta i Gminy Chocianów są kontynuowane na terenie gminy Chocianów we wsi Szklary Dolne. Prace te są pionierskimi w skali kraju przygotowujące rolników i mieszkańców wsi do naszych wyzwań związanych z przystąpieniem Polski do Unii Europejskiej.

Prace te zapewniają wszechstronny, wielofunkcyjny rozwój wsi i gospodarstw rolnych, określają dla wszystkich mieszkańców możliwości a dla całych wsi – poprawy warunków życia i pracy, ochrony i kształtowania środowiska przyrodniczego oraz zachowania wartości kulturowych.

Dzięki takim ludziom jak Pan Franciszek Skibicki te zamierzenia będą mogły się spełnić.

Franciszek Skibicki to człowiek uczciwy, mądry, głęboko wierzący w Boga; doświadczony samorządowiec, który potrafi bardzo dobrze zarządzać gminą. To najlepszy kandydat na burmistrza miasta i gminy Chocianów.

Dr inż. Wiesław Firliciński  
Dyrektor Firmy „W-F” B.O.N. Lubin

Tadeusz Maćkała, Poseł na Sejm  
Rzeczypospolitej Polskiej

Pana Franciszka Skibickiego poznałam w trakcie szkoleń i realizacji programów Unii Europejskiej. Jest zarówno aktywnym uczestnikiem warsztatów, jak i skutecznym negocjatorem. Pod jego egidą odbył się staż 30 rolników we Francji, z jego też inicjatywy powstał program aktywnego zwalczania bezrobocia pielęgniarek, absolwentów szkół medycznych i opiekunek społecznych, który będzie realizowany w 2003 roku. burmistrz Skibicki gwarantuje rzetelność, kompetencje, profesjonalizm w trudnych, polskich realiach Unii Europejskiej.

Danuta Dubaniowska, jeleniogórski specjalista  
w zakresie pozyskiwania środków unijnych

**Wasz los w Waszych rękach. Nie pozwól by ktoś decydował za Ciebie**

Ogłoszenie wyborcze

Kandydat na wójta gminy Gaworzyce



# Jacek Szwaagrzyk

Komitet wyborczy Gmina Gaworzyce Naszym Domem

**Czas na zmiany** – nie na te pozorne, lecz na gruntowne – wszyscy mieszkańcy gminy mają prawo żyć lepiej i godniej.

**Jestem młody, ale doświadczony** – mam więc świeże spojrzenie na problemy gminy, mam też kwalifikacje do zarządzania nią – ukończyłem podyplomowe studia na Akademii Ekonomicznej we Wrocławiu, na kierunku „Zarządzanie przedsiębiorstwem w gospodarce rynkowej”. Jestem Kierownikiem Działu Zaopatrzenia Gospodarki Materialowej w Biurze Zarządu Centrum Badań Jakości – Grupa Kapitałowa KGHM.

**Jestem spoza układów** – lecz mam zamiar współpracować z każdym, kto tak jak ja, dobro gminy ceni ponad własny interes.

**Jestem stąd** – od urodzenia mieszkam w gminie Gaworzyce, dlatego osobiście jestem zainteresowany jej przyszłością. Kandyduję na stanowisko wójta, bo interes społeczności lokalnej jest także moim interesem.

**Nie jestem sam** – mogę liczyć na poparcie ze strony radnych z mojego komitetu wyborczego oraz wszystkich tych, którym na sercu leży dobro naszej gminy.

**Zlikwiduję dwumilionowe zadłużenia gminy, które wciąż rośnie** – wiem, jak to zrobić i jestem pewien, że mi się to uda.

*Tylko od Was drodzy wyborcy zależy, czy będę miał szansę to zrobić!*

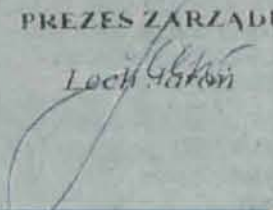
## Rekomendacje

Pan Jacek Szwaagrzyk jest zatrudniony w naszej Spółce od 13 lat, a od 1998 roku pracuje w Biurze Zarządu.

Jako pracownik wykazał się talentem organizacyjnym, pomysłowością i wytrwałością w dążeniu do wyznaczonych celów.

Swoją pracą udowodnił, że jest osobą kompetentną oraz godną zaufania i dlatego w 2002 roku został awansowany na stanowisko Kierownika Działu w Biurze Zarządu Centrum Badań Jakości – Grupa Kapitałowa KGHM Polska Miedz S.A.

PREZES ZARZĄDU



Nr 22.10.2002-13-43/2500

R e k l a m a

Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji

# ANNA SENIUK

w spektaklu

Wieczór w Teatrze Wielkim

Andrzej Jagodziński (fortepian)

Janusz Strobel (gitara klasyczna)

...spektakl tworzy niepowtarzalny klimat, wrzeka pięknym tekstem literackim oraz wirtuozerską wykonania, jest chwytliwą świetną rozrywką na najwyższym poziomie ...

...opowieść o wieczorze w Teatrze Wielkim, autorstwa Stanisława Balińskiego, jest opowieścią o życiu – i tak jak w życiu: śmiech i łzy, miłość i nienawiść, wspomnienia i teraźniejszość mieszają się i nakładają na siebie ...

20 listopada, godz. 19.00, Aula Forum

ceny biletów: 15 zł  
dla młodzieży: 10 złSzczegółowe informacje o programie imprez można znaleźć na naszej stronie internetowej: [www.poksir.pl](http://www.poksir.pl)

Nr 05-11-2002-R-1

Rzeczycza

## W trosce o zabytki

Izabela Pakiet

Zarząd Gminy Grębocice dofinansował remont zabytkowego kościoła pw. Św. Jadwigi w Rzeczycy.

Dwa lata temu przełożono całe pokrycie dachowe na kościele w Rzeczycy. Koszty robót pokryła gmina.

W tym roku z inicjatywy proboszcza, ks. Jerzego Ślusarczyka, parafia w Rzeczycy pozyskała 20 tys. zł z Funduszu Kościelnego na odnowienie elewacji kościoła. Z tych środków została wykonana elewacja, remont kostnicy na tyłach kościoła, zakupiono drzwi dębowe do wejścia bocznego do kościoła oraz kostnicy. Prace, które wykonuje Przedsiębiorstwo Robót i Usług Budowlanych „BUDREM” z Łagoszowa Wiel-

kiego zakończyły się pod koniec października br.

W następnej kolejności zostanie wzmocniona wieża kościelna.

Zakończenie wszystkich prac zewnętrznych kościoła przewidziano na koniec listopada br.



Kościół w Rzeczycy odzyska dawną świetność

## Ogłoszenia drobne

Wynajmę lokal 40 m2

Tel. 845-20-11, 0602-657-339, 0604-271-486

Technik administracji z doświadczeniem w pracy biurowej i dobrą znajomością obsługi ksero, faxu oraz komputera (Word, Excel, internet) poszukuje dodatkowej pracy.

Tel. 0606-124-637

Komputeropisanie. Kompleksowe remonty

Tel. 0609-408-194

Zamienię lub sprzedam mieszkanie własnościowe 44 m2 2 pokoje na większe spółdzielcze. Sprzedam garaż przy ul. Wojska Polskiego.

Tel. 847-97-52, 0607-337-467

**KARTA KREDYTOWA Z LIMITEM DO 50.000 ZŁ, KREDYTY GOTÓWKOWE, KREDYTY HIPOTECZNE Z ZABEZPIECZENIEM ŻYCIA KREDYTOBIORCY - BEZ PORĘCZYCIELI**

Tel. 0501-21-21-22, 0502-118-329,

Nr 19.11.2002-D-GS/739

**ATRAKCYJNE KREDYTY GOTÓWKOWE: BEZ PORĘCZYCIELI, OSOBY SAMOTNE, BEZ ZGODY WSPÓŁMAŁŻONKA, EMERYCI, RENCISCI, NISKIE OPROCENTOWANIE, PRZY STOPIE BAZOWEJ 14%. POLKOWICE UL. 3 MAJA 18A.**

TEL. (076) 749-88-18

Nr 25.02.2002-D-GS/923

**ANGIELSKI, NIEMIECKI, FRANCUSKI**

Studium Języków Obcych Mr. Happy

Dzieci, młodzież, dorośli

Polkowice ul. Górną 5

Tel. 845-12-21 (w godz. 15-18)

Nr 05.10.2002-D-GS/703

Sprzedam licznik ciepła do ogrzewania centralnego Senaonik ISTA.

Tel. 0691-058-439

Pielegniarka z rodziną poszukuje mieszkania do wynajęcia. W zamian za odstępną oferuje opiekę nad osobą starszą.

Tel. 749-29-04

Nr 14.10.2002-D-GS/1225

Działki budowlane w Sobinie w strefie niezalewowej o pow. od 10 do 14 arów.

Tel. 0605-260-591

Nr 14.10.2002-D-GS/1226

Sprzedam dom w Komornikach pomieścił po remoncie działka 33 ary. Cena do uzgodnienia.

Tel. 847-94-56, 847-94-76

Nr 21.10.2002-D-GS/1236

Kredyty hipoteczne na zakup mieszkania - oprocentowanie od 3,94 % na 30 lat. Pożyczki gotów-

kowe pod zastaw mieszkania lub domu - oprocentowanie od 5,44 - na 15 lat. Kredyty gotówkowe - 9.000 bez poręczycieli.

Tel. 847-48-65

Nr 12.09.2002-D-GS/1100

Do wynajęcia mieszkanie w Polkowicach 1 pokojowe (z możliwością przejęcia).

Tel. 692636741

Nr 22.10.2002-D-GS/1237

Tynki ceramiczno-wapienne, gipsowe, gładzie paneli, kafelek i hydraulika.

Tel. 847-91-19

Nr 25.10.2002-D-GS/1238

**ATRAKCYJNY KREDYT GOTÓWKOWY T.F. PKO.BP TANIE UBEZPIECZENIA OC I AC. POLKOWICE UL. RATAJÓW 6**

TEL. 845-50-04, 0603-238-995

Nr 04.10.2002-D-GS/701

**SPRZEDAM MIESZKANIE W PRZEMKOWIE 3 POKOJOWE 64 M2.**

TEL. 0601-250-384

Nr 30.09.2002-D-GS/1203

**ZAMIENIĘ MIESZKANIE 1 POKOJOWE NA WIĘKSZE W POLKOWICACH.**

TEL. 847-13-66

Nr 29.10.2002-D-GS/1239

Wykonujemy usługi budowlane, wystawiamy faktury VAT.

Tel. 749-24-26, 0609-399-845

Nr 30.10.2002-D-GS/1241

Sprzedam działki budowlane w Biedrzyehowej 7a.

Sprzedam dom wolnostojący piętro podpiwniczony 5 pokoi, 2 łazienki, taras, 2 balkony, garaż. Os. Dąbrowskiego.

Tel. 603-557-740

Nr 30.10.2002-D-GS/1242

Ubezpieczamy najtaniej na rynku. Współpracujemy z kilkoma czołowymi firmami ubezpieczeniowymi.

Zapraszamy na ul. Dąbrowskiego 2 (I piętro - baza PGM) Agencja TU Compensa S.A w godz. 8:00 - 16:00 tel. 845-22-40, tel. Kom. 609-831-444, po godz. 17:00 tel. 746-30-45.

Nr 04.11.2002-D-GS/1243

Videofilmowanie cyfrowe.

Tel. 845-16-07

Nr 04.11.2002-D-GS/1244

Sprzedam żywca karasia.

Tel. (068) 388-46-94

Nr 04.11.2002-D-GS/1245

Posiadam miejsce na billboard lub inną reklamę na budynku przy jednym z głównych skrzyżowań w Głogowie. Tanie.

Tel. 833-55-71

Nr 12.09.2002-D-GS/1100

**SPRZEDAM OGRZEWACZ GAZOWY WROZAMET - MASTERCOOK Z PALNIKIEM KATALITYCZNYM, MOC 2,7 KW + REDUKTOR.**

Tel. 729-72-69

Nr 12.09.2002-D-GS/1100

## NAJLEPSZA REKLAMA

tel. 7249721

Tylko nam możesz zaufać

W PEŁNI

Reklama



usługi warsztatowe usługi diagnostyczne sprzedaż paliw sprzedaż olejów

## Czy masz ważny przegląd rejestracyjny?

Centrum Obsługi Samochodów **TRAWOS** świadczy usługi w zakresie kompleksowej obsługi samochodów i przeglądów rejestracyjnych BCCCDTE/bcef

**Zapraszamy od poniedziałku do piątku od 6.00 do 17.00**

# Trawos

Zakład Transportowo-Sprzętowy "TRAWOS" Sp. z o.o.  
59-100 Polkowice, ul. Krzywa 3,  
tel. (076) 847-92-75; tel./fax: (076) 845-14-22  
www.trawos.com.pl; e-mail: info@trawos.com.pl

Centrum Obsługi Samochodów godz. 6.00-17.00  
- ul. Krzywa 3, tel. 847 92 72

Stacja Diagnostyczna godz. 6.00-14.00  
- ZG Rudna Główna, tel. 848 56 50

Stacja Paliw godz. 6.00-18.00  
- ul. Polna, tel. 845 14 62

Reklama

28-08-2002-R-GS/87

PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE



# BUDOMET

MICHAŁ ROŻAŃSKI  
SOBIN

• WYKONAWCTWO W ZAKRESIE  
USŁUG INSTALACYJNYCH I BUDOWLANYCH  
• WYNAJEM KOPARKO-LADOWAREK  
CATERPILLAR



- REKREACYJNE JAZDY KONNE
- NAUKA JAZDY KONNEJ
- PENSJONAT DLA KONI
- HIPOTERAPIA

59-100 POLKOWICE, SOBIN 58A, tel./fax (076) 845 96 33, (076) 845 95 55

Reklama

Nr 03.06.2002-R-GS/102

Wolne powierzchnie biurowe do wynajęcia od zaraz (powierzchnia ok. 80 m2)

## Chcesz wybudować dom? Zgłoś się do nas!!!



- Usługi ogólnobudowlane
- Docieplanie budynków w systemie lekko mokrym
- Modernizacja i przebudowa dróg
- Budowa nowych ciągów pieszo - jezdnych z kostki granitowej i betonowej
- Wykonanie obiektów małej architektury, placów zabaw i terenów zielonych
- Roboty kanalizacyjne i sieciowe

- produkcja stolarki PCV w systemie KBE
- okna typowe i nietypowe na życzenie klienta

**PPHU Janusz Isztwan**  
Polkowice  
ul. Ogrodowa 6  
tel. 845 14 25, 845 12 74

**Zatrudnimy pracowników z branży budowlanej!!!**

Nr 03.06.2002-R-GS/102

Reklama

Firma **POLKOWSKI** ul. Młokowskiego 15 59-100 Polkowice tel./fax (076) 847 90 77

Zapraszamy od poniedziałku do soboty w godzinach od 11:00 do 16:00

**KOMPUTERY**  
naprawa, modernizacja, podzespoły i akcesoria, materiały eksploatacyjne, oprogramowanie, telefony i faksy firmy Panasonic

**USŁUGI**  
internet, obsługa informatyczna firm, grafika i reklama komputerowa, sieci komputerowe

**RATY**

Usługi świadczą dyplomowani informatycy:  
Zdzisław Polkowski  
Artur Hajer  
0605 543 288  
Jacek Woniaczk  
0605 543 269

www.polkowski.com.pl biuro@polkowski.com.pl

13.06.2002-R-GS/113

Reklama

Jaczów  
ul. Krótka 2  
67-200 Głogów  
tel. (076) 831-20-10

## POKRYCIA DACHOWE „RYCZEK” s.c.

tel. fax. 838-21-11

- dachówki ceramiczne i cementowe
- oryginalna szwedzka blachodachówka
- gonty i płyty bitumiczne
- najlepsze systemy orynnowania
- okna dachowe
- cegła, cement, beton komórkowy
- i inne materiały budowlane

**TRANSPORT  
I ROZŁADUNEK  
GRATIS !!!**

SPRZEDAŻ,  
DORADZTWO  
USŁUGI DEKARSKO - BUDOWLANE  
ATRAKCYJNE CENY !!!

Czynne: Poniedziałek - Piątek 7.00 - 17.00  
Sobota 8.00 - 12.00

Nr 29.01.2002-R-405/861

Reklama

Rada Szkoły przy Szkole Podstawowej nr 2  
w Polkowicach zaprasza na

## zabawę andrzejkową

30 listopada 2002 r.

Początek zabawy godzina 20.00,  
zakończenie 4.00.

Zespół

### „AKCES“

bawić będzie do rana.

Polecamy smaczne, gorące dania i zimne  
zakąski oraz szeroką gamę napojów.

Cena biletu od pary 150 zł.

Bilety można nabywać w sekretariacie szkoły. Tel.  
845-14-14 do 15.11.2002 r.

Reklama

Nr 05.11.2002-R-GS/1237

Reklama

Nr 05.11.2002-R-GS/1236

## Urząd Gminy w Gaworzycach

zaprasza do składania ofert na

zímowe utrzymanie dróg gminnych

w sezonie  
2002/2003

Oferta powinna zawierać staw-  
kę za roboczogodzinę na w/w  
usługę. Oferty należy składać  
do dnia 15 listopada 2002r na  
adres: Urząd Gminy w Gaworzy-  
cach ul. Główna 85, 59-180  
Gaworzycy

Nr 05.11.2002-R-GS/1241

Starosta Polkowicki informuje, że na tablicy ogło-  
szeń - ul. Górną 6 i 31 oraz na stronie interneto-  
wej: [www.powiatpolkowicki.pl](http://www.powiatpolkowicki.pl)

## wywieszono wykaz dotyczący:

Możliwości dzierżawy nieruchomości położonej  
w Żelaznym Moście stanowiącej część dawnego  
zespołu dworskiego w granicach działki nr 100/5.

Informacje na temat wykazu można uzyskać  
w Wydziale Geodezji i Gospodarki  
Nieruchomościami

- ul. Górną 6, tel. 847-49-51 lub 847-49-50.

Nr 05.11.2002-R-GS/1247

Reklama



HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANÝCH  
I POKRYĆ DACHOWÝCH

OFERUJEMY:

- Suporex biały i szary, cegły zwykłe i klinkierowe
- Materiały do ocieplania: styropian, wełna szklana i mineralna
- Transport i rozładunek (HDS)
- Montaż i produkcja więzby dachowej,łaty, kontrłaty
- Usługi dekarako-błacharskie
- Wszystkie rodzaje pokryć dachowych
- Dokładny kosztorys, pomiary - BEZPŁATNE

tel./fax (076) 835 62 63 Przedstawiciel handlowy: 0606 492 899

PAROC

URSA

MARLEY

POLSKA

ORGIPS

WIEKOR

FAKRO

RAUTARUUKKI

VEDAG

DOKŁADNY



# DEKARSTWO

## Adam Reichel

- wykonawstwo pokryć dachowych
- obróbkę blacharskich
- możliwość uzyskania dodatkowych rabatów na materiał

67-200 Głogów, ul. Kamienna Droga 48, tel. 834-28-15, fax 832-27-36, tel. kom. 0601-858-456

Nr 29.01.2002-R-GS/830

Specjalny dodatek Gazety Polkowickiej

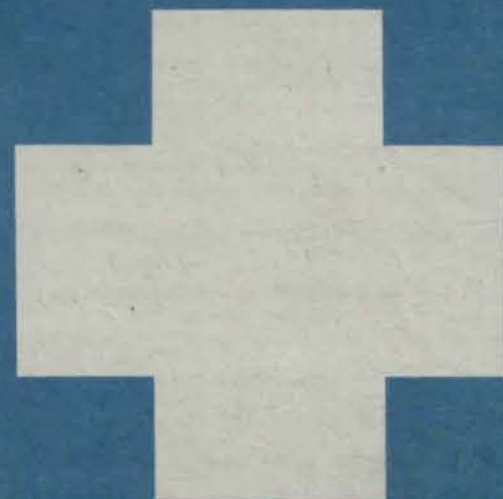
## Informator Medyczny

22 listopada 2002

Znajdziecie w nim najlepsze przychodnie, apteki, in-  
formacje o specjalistach i lekach

**Niepowtarzalne ceny,  
rzetelne informacje**

Czy Możesz sobie pozwolić by zabrakło tam  
informacji o Tobie i Twojej firmie



## Reklama

**Paneli ściennych i podłogowych**  
Największy wybór w mieście  
**przyjdź zobacz**  
Polkowice ul./Dąbrowskiego 1

Nr 21.10.2002-R-GS1234

## Reklama

**BEZPŁATNE LECZENIE**  
ortodontyczne dzieci  
do lat 13.  
Gabinet ortodontyczny.  
Polkowice ul. Rynek 8,  
tel. 845 47 45.  
Marzanna Kostrzewa  
- Kierzkowska (ortodonta).

29.09.2002-R-E-GS2511

## Reklama

**FIAT 126 P**  
Naprawa samochodów  
Dąbrowa 3.  
Tel. 847-94-58  
godz. 17:00 - 21:00.

Nr 26.09.2002-R-GS1201

## Reklama

Studia Języków Obcych  
**mr happy**  
ANGIELSKI  
NIEMIECKI  
FRANCUSKI  
WŁOSKI, HISPANJSKI, ROSYJSKI  
DZIECI MŁODZIEŻ DOROŚLI

PROFESJONALNIE  
BEZSTRESOWO  
SKUTECZNIE



POLKOWICE  
UL. GÓRNA 5  
TELEFON  
845-12-21  
PN. - PT. 14-18

Nr 09.10.2001-R-GS1962

## Reklama

**INDECO**  
**SZAFY Z DRZWIAMI  
SUWANymi**  
Głogów  
Tel. (076) 833-49-07, tel. kom. 0604-33-74-35

KONKURENCYJNE  
CENY

FUNKCJONALNE  
ESTETYCZNE  
I WYGODNE

RATY 0% 5 lat gwarancji

Możliwość odpisu  
od podatku  
Pomiary gratis

NOWE POMYSŁY:  
Drzwi składane -  
Płyty rattanowe -  
Zabudowa skosów  
na poddaszu -

Promocja

## SALONY:

Głogów, Hala Targowa ul. Grodzka 33  
Legnica, DH Megasam, parter  
Tel. (076) 722-53-61  
Lubin, Dom Towarowy,  
ul. Kopernika 17  
Tel. (076) 802-12-41



Nr 22.06.2001-D-GS479

## Reklama

**BECKER POLSKA Sp. z o.o.**  
Ul. Kopalniana 1, 59-101 Polkowice

- usługi w zakresie wywozu odpadów komunalnych
- sortownia surowców wtórnych (makulatura, folia)
- odzysk opakowań PET
- wynajem kontenerów, prasokontenerów
- recykling opon i odpadów gumowych

Prowadzenie dokumentacji obrotów  
odpadami dla podmiotów  
gospodarczych.

Tel. 076 848 63 70 i fax 076 848 63 71

Nr 27.05.2002-R-GS1940

## Reklama

**TYNKI**  
- gipsowe mokre - natrysk mechaniczny  
**POSADZKI**  
- betonowe - podkłady pod  
posadzki - wylewane z mikroskretu  
zacierane mechanicznie  
Razem taniej! rabat do 10%  
Tel. (076) 835 41 08  
0600 695 045

Nr 09.10.2001-R-GS5902

## Reklama

**Okna Pcv,  
Rolety, Żaluzje, Daszki,**  
Polkowice,  
ul. Hubala 28  
tel. 847-92-68  
Okna typowe:  
- 150 x 150 - 569 zł.  
- 180 x 150 - 652 zł.  
Rolety zew. - od 190 m. kw.

Nr 26.08.2002-R-GS1970

## Reklama

**Auto - Szyby**  
**Haki holownicze**  
Lubin, baza  
TRANSBUDU  
tel. 841 56 95  
kom. 0604-915-296

Nr 09.10.2001-R-GS810

## Reklama

**AMAZONKA**  
Sklep zoologiczny - wędkarski  
bogaty wybór  
ryby i rośliny akwariowe,  
ptaki egzotyczne,  
gołębiarstwo

Polkowice ul. K.S. Komarowa  
tel. (076) 846 37 32  
Lubin ul. Armii Krajowej 24  
tel. (076) 846 38 49  
Lubin ul. Pawła 44  
tel. (076) 849 10 38

kupon rabatowy  
na wszystkie akwarystyczne  
-20%

Nr 19.06.2002-R-GS1930

## Reklama

**AS Nieruchomości**  
Polkowice ul. Rynek 5B  
Alicja Stańczyszyn

**SPRZEDAŻ**

1. Dom, połowa bliźniaka, piętrowy z garażem, podpiwniczony, pow. 180 m<sup>2</sup>. Parter: salon, kuchnia, garderoba, łazienka; Piętro: 3 sypialnie, łazienka. Działka 279 m<sup>2</sup>. Polkowice, os. Dąbrowskiego. Cena: 170.000 zł (do negocjacji).
2. Dom wolno stojący, piętrowy, z garażem, pow. cała 145 m<sup>2</sup>. Parter: 2 pokoje, kuchnia, łazienka, spiżarnia, kotłownia; Piętro: 3 pokoje, kuchnia, łazienka. Działka 698 m<sup>2</sup>. Polkowice Dolne. Cena: 270.000 zł (do negocjacji).
3. Mieszkanie, pow. 49,15 m<sup>2</sup>, 2 pokojowe, po częściowym remoncie, wysoki parter, zabudowany balkon, piwnica. Polkowice, okolice Ryneku. Cena: 75.000 zł.
4. Mieszkanie 2 pokojowe w wiciowcu o pow. 41 m<sup>2</sup>, VI piętro. Polkowice, os. Krupnickiego. Cena: 59.000 zł (do negocjacji).
5. Mieszkanie 2 pokojowe, pow. 42,41 m<sup>2</sup>, I piętro. Polkowice, os. Robotnicze. Cena: 55.000 zł.
6. Mieszkanie 3 pokojowe, pow. 61,40 m<sup>2</sup>, balkon. Przemków. Cena: 45.000 zł.
7. Mieszkanie 4 pokojowe, pow. 63,40 m<sup>2</sup>, II piętro, balkon. Przemków. Cena: 55.000 zł.
8. Mieszkanie 3 pokojowe w centrum, pow. 62,5 m<sup>2</sup>, II piętro. Chocianów. Cena: 65.000 zł (do negocjacji).
9. Garaż przy ulicy 11-Litego (przy nowych blokach). Cena: 25.000 zł (do negocjacji).
10. Działka pod zabudowę domu z lokalem użytkowym, pow. 280 m<sup>2</sup> (użytk. wieziste), uzbrojona, z pozwoleniem na budowę. Polkowice, os. Młodych. Cena: 30.000 zł (do negocjacji).
11. Działka budowlana, pow. 253 m<sup>2</sup>, uzbrojona, z projektem domu. Polkowice, os. Młodych. Cena: 23.000 zł.

**WYNAJEM**

1. Mieszkanie częściowo umeblowane, pow. 35 m<sup>2</sup>, 2 pokoje. Głogów. Cena: 300 zł/m-c + opłaty.
2. Mieszkanie 2 pokojowe, pow. 54 m<sup>2</sup>, umeblowane. Polkowice, os. Krupnickiego. Cena: 800 zł/m-c + opłaty.
3. Mieszkanie na parterze w domu jednorodzinnym, 2 pokojowe z kuchnią i łazienką, umeblowane, pow. 68 m<sup>2</sup>. Polkowice Dolne. Cena: 1200 zł/m-c + opłaty.
4. Dom, pow. 150 m<sup>2</sup>, umeblowany, kuchnia, salon, jadalnia, 3 sypialnie, 2 łazienki (wanna z hydromasażem, natrysk), garaż. Zagospodarowana działka o pow. 4 a. Alarm, ogrzewanie gazowe - sterowane komputerowo. Polkowice, os. Staszica. Cena: 2800 zł/m-c + opłaty.

Udzielamy informacji i pośredniczymy w uzyskaniu kredytów mieszkaniowych. Informacje: tel. fax 847-46-20, tel. 724-84-80, kom. 0601-401-375 pa-pt od 9.00 do 16.00.  
UWAGA: w sobotę, tj. 09.11.2002 biuro czynne od 9.00 do 13.00 Zapraszamy.

Nr 26.08.2002-R-GS265

## Reklama

**EMAR** Salon firmowy  
**Electrolux**

Liście spadają nie tylko z drzew  
u nas także ceny

**ZAPRASZAMY**

**DOGODNE RATY  
DOSTAWA GRATIS  
HONORUJEMY BONY SODEX HO PASS**

**Electrolux** Moulinex  
**AEG** PHILIPS  
**ZANUSSI** TEFAL

Salon firmowy EMAR  
ul. Memuski 1a/1  
Polkowice  
tel. 076 845 49 03

## Reklama

**ABC MARKET  
ABC**

dobra jakość - dobra cena  
**Promocja**

DOSIA PROSZEK 0,5 kg	1.99
PAPIER TOALETOWY a 8 szt.	1.99
GALARETKI GELLWE I OETKER	0.98
QUANTO KONCENTRAT DO PŁUKANIA	3.49
CZEKOLADA MILANO	0.99
BRYZA PROSZEK 3 X 1,5 kg	19.98

Chocianów ul. B I Świdnickiego  
Polkowice ul. Głogowska

Nr 11.09.2002-R-GS104